

## EL MAL DE LA EPOCA

### Urge el remedio

Ha sido norma de REGION, y lo seguirá siendo, no dar jamás noticia detallada de los suicidios.

El suicidio es para nosotros la más peligrosa y desconcertante mancha de sangre para una sociedad y para un periódico.

Tiene además el imán del contagio social. Y eso es una pesadilla enorme para quienes saben y entienden y quieren que la hoja periódica sea educativa en sus noticias y ligeras crónicas.

A las veces quisiéramos suprimir por completo toda noticia al respecto, pero la información nos obliga a ello, haciéndolo escuetamente y con toda clase de cuidados.

Y, como de una parte, esa lacra social se ha extendido tanto y se dan casos reptidos de menores de edad que cometen ese gravísimo pecado contra sí mismos, es cosa de que se estudie por las autoridades la causa de esos desequilibrios mentales.

No hace mucho leíamos un colega americano que se lamentaba también de la frecuencia con que por allá se repiten los suicidios, especialmente entre el elemento joven, y decía, poco más o menos, que las causas había que buscarlas en el relajamiento de las costumbres y en el mal ejemplo.

Es indudable que la juventud actual se encuentra descentrada, no obstante todo lo que se dice respecto a que vamos por las vías del progreso;

Ni hay higiene física, dígame lo que se quiera, ni la hay moral. Sin una y otra bien entendidas y aplicadas, como afirma Apert, durante la infancia y la adolescencia, no es posible salvaguardar la raza.

Faltando, como falta, la higiene moral, que es fortaleza del espíritu, y la higiene física, que lo es del cuerpo, no es extraño que se repitan y se multipliquen esos casos de atentado a la propia vida, que tanto lamentamos y que no quisiéramos ni mentar siquiera.

Ello nos demuestra que es preciso un examen a fondo de la vida del hogar donde deben imperar la moral y el respeto, de la escuela, donde el profesor debe hacer algo más que enseñar gramática y aritmética.

Es indudable que donde la moral descende, la fiera del egoísmo asoma sus garras y los pueblos van camino de convertirse en muchedumbre.

Hay una inmensa mayoría de hogares, dice un escritor cuyo nombre no recordamos al perfeccionar este artículo, donde faltan los principios morales, donde el respeto es una vaga palabra y donde las prácticas que son basamento de la familia, están poco menos que en bancarota.

"En muchos de ellos falta el pan, y no porque no se gane lo suficiente o lo necesario para comprarlo, sino porque la corrupción reinante hace que se invierta en vicio lo que debió ser elemento de estabilidad. El alcoholismo, la promiscuidad de sexos, la incultura, se propagan; se presentan, por de pronto, como la causa principal de ese estado moribundo que acecha dentro de las paredes y bajo los techos."

Hay que poner remedio al mal. Hay que atajar la lacra esa del cansancio prematuro de la vida que, por inconsciencia del deber, pesa a algunos demasiado.

### Una familia, gloria de Pajares, prez de Asturias y honra de España

Con motivo del reciente y merecido triunfo alcanzado por don Luis Menéndez Pidal, no podemos sustraernos a la tentación de dedicar unas cuartillas a la familia ilustre, bajo variados y múltiples aspectos, de "Menéndez Pidal".

Esta familia descende, por parte del apellido "Menéndez", de la principal familia de Pajares, pues muchos de sus antepasados fueron "jueces nobles" de esta villa, y algunos de ellos, lo fué también de Pola de Lena; en cuanto al Pidal, no diremos nada, porque creemos es demasiado conocido para que nos pongamos a alabar lo que todos conocen y a hacer una lista de los hidalgos personajes que acreditaron este apellido.

Bajo el concepto literario, la familia

"Menéndez-Pidal", es una de las que más se distinguen actualmente, pues—y hagamos una rapidísima reseña—don Juan (q. e. p. d.), fué muy conocido como poeta, y también escribió en prosa; los lectores de REGION han podido saborear algunas de sus composiciones, bellas y sentimentales como pocas.

Don Ramón es, acaso, la primera personalidad en la literatura española, pues su "Romance de mío Cid" ha conseguido un éxito rotundo. Tiene también otras obras que le acreditan.

Don Luis, académico, genio de la pintura española, Velázquez actual, que ha conseguido, casi por unanimidad de votos la medalla de honor en la última Exposición—lo que da pie a estas líneas—y que puede decir como César, "Veni, vidi, vici", don Luis, decimos, es también un ferviente libertario, aunque algo menos conocido que sus hermanos. Tiene hermosas composiciones poéticas y otras en prosa, alguna de las cuales ha conseguido "algún" premio en "algún" certamen. Pero se nos figura (no es más que una simple sospecha), que lo mejor de este artista y literato... está "inédito"...

Por último, el que menos se dedicó a la literatura es el actual magistrado del Tribunal Supremo, don Faustino, aunque también ha publicado en artículos algunos estudios históricos, como, por ejemplo, "La colegiata de Arvas", que apareció en el tomo III, correspondiente al año 1881, de la "Ilustración Gallega y Asturiana".

Doy por terminadas estas mal per-

## UNA PREGUNTA

¿Podría averiguarse, por la autoridad correspondiente, si las Oficinas del Estado, en Oviedo, tienen el personal que corresponde al trabajo que desempeñan?



LONDRES.—Última fotografía, obtenida en Hyde-Park, del primer nieto de los Reyes de Inglaterra, hijo de la princesa Mary y del conde de Lascelles. (Foto Vidal)

geñadas cuartillas, aunque me quede tanto por decir... Es la familia "Menéndez Pidal", legítimo orgullo de Pajares, y una de las que más enalbecen a nuestra querida "tierrina", a Asturias y, por ende, a la patria común, a la idolatrada España.

Yos MAFER

13 julio 1924

## DE AQUI Y DE ALLÁ

### Los irlandeses y Co'

Después de que los italianos, los portugueses y los españoles andáramos en disputa sobre cuál era la patria nativa de Colón, porque en ello honraban las naciones respectivas, viene un irlandés, y nos dice: ¿A qué tanta disputa? Colón no ha hecho nada de particular.

La verdad es que tal noticia nos sorprendió tanto o más que cuando el señor De la Riega exclamó: ¡Eureka! Colón es gallego.

Un célebre anticuario canadiense acaba de manifestar que Colón no descubrió el Nuevo Mundo. Esa gloria, añade, pertenece a los irlandeses. Seis siglos antes de que Colón saliese del puerto de Palos de Moguer, ya los irlandeses conocían la América y tenían relaciones comerciales con ella.

La verdad es que la noticia nos dejó sorprendidos. Sobre todo, por el secreto en que los irlandeses tenían el descubrimiento de las Indias Occidentales, en momentos que el mundo todo se admiraba de la audacia de Colón.

Es verdaderamente notable el canadiense anticuario.

Ya ha anunciado que irá a estudiar la civilización de los incas y de los aztecas, seguro de que en ella ha de encontrar la influencia de los irlandeses en aquellos florecientes imperios. ¡Hay que descubrirse ante ese sabio!

A. L.

## DE AVILÉS

### VISITA GRATA

El pasado miércoles pasaron el día en la vecina playa de Salinas el gobernador cívico-militar de Asturias, general Zuvillaga, con sus ayudantes los señores Pazos y Vallejos.

Asistieron a la fiesta religiosa que se celebró en honor de Nuestra Señora del Carmen, almorzando en el restaurante del Club Náutico, en compañía de los presidentes de la Diputación provincial y Real Club Náutico, excelentísimo señor marqués de la Vega de Anzo y don Antonio Cuervas Mons.

Por la tarde, y en el mismo Club, celebró una importante reunión, bajo la presidencia del señor gobernador, el Comité festejos en honor a Pedro Menéndez, asistiendo a ella el señor delegado gubernativo, don Francisco Abarca Vicente; el alcalde de Avilés, don José Antonio Rodríguez; el ilustre periodista don Miguel de Zarraga y los demás miembros que componen el mencionado Comité.

En esta reunión se tomaron importantes acuerdos, ultimando al mismo tiempo el programa de fiestas. De todo esto daremos cuenta en uno de los sucesivos números.

El señor gobernador y sus acompañantes salieron en las últimas horas de la tarde, en automóvil, para la capital, muy satisfechos de la corta estancia en Salinas.

## Un consejo diario

Tres son los mayores enemigos del hombre: un sastre "pelma", un barbero charlatán y... una mujer coqueta.



# El mundo de los deportes

## Trevas

ESPAÑA C. DE TREVIAS CONTRA SELECCION DE BRIEVES, TREVIAS Y SANFELIZ

Con el fin de entrenar suficientemente a los pequeños equipiers que integran el España Club de Trevas, la Directiva, con muy buen acuerdo, organizó una serie de encuentros, teniendo lugar el primero hace unos días, con la selección arriba indicada.

Lo mismo en el primer tiempo que en el segundo, dominó francamente el España, logrando un score de 10 a 1; no había enemigo, y los guajes del España hacían cuanto les venía en gana, pese a la defensa que de su marco hacía el guardamenta Sala, que, siendo del España, jugó reforzando la Selección.

Como juez de campo actuó Ramón Menéndez, que, en ocasiones, daba la sensación de poca vista... pero, pase, ya que obraba sin prejuicios y sin picardía.

Los del España se portaron bastante bien, gustando mucho la combinación de sus adelantados.

Juan, en la defensa, libró muchas pelotas; pero, a pesar de esto, su puesto es de centro medio, para el que tiene aptitudes "meanescas"; el extremo Jesús centra muy largo; algo más templado, y su labor dará más fruto; Manolín, en su afán de estar en todas partes, pierde ocasiones preciosas de facturar goals. Pepe hizo un buen partido, y Rodríguez, sobresalió en coraje y ligereza. Miñor, portero del reserva, demostró poseer facultades en las pocas ocasiones en que tuvo que intervenir.

Los de la selección, sin cohesión en ninguna de sus líneas, y el portero, lo que le dijimos ya en varias ocasiones: abusa mucho de la patada en los despejes.

En conjunto, fué un partido que entretuvo al público, y todo él se deslizó en un ambiente de cordialidad, digna de aplauso, que en esto consiste el verdadero deporte.

El España estaba integrado por los siguientes jugadores: Miñor, Juan, Teo, Ramón, Pepe, Sixto, Jesús, Luis, Rodríguez, Manolo, Gil.

## Bustiello

### BALOMPIE

El domingo último, en el inmediato y hermoso campo de Villanueva, contendieron los equipos reserva del Racing Club, de Mieres y el Athlétic Club de Caborana.

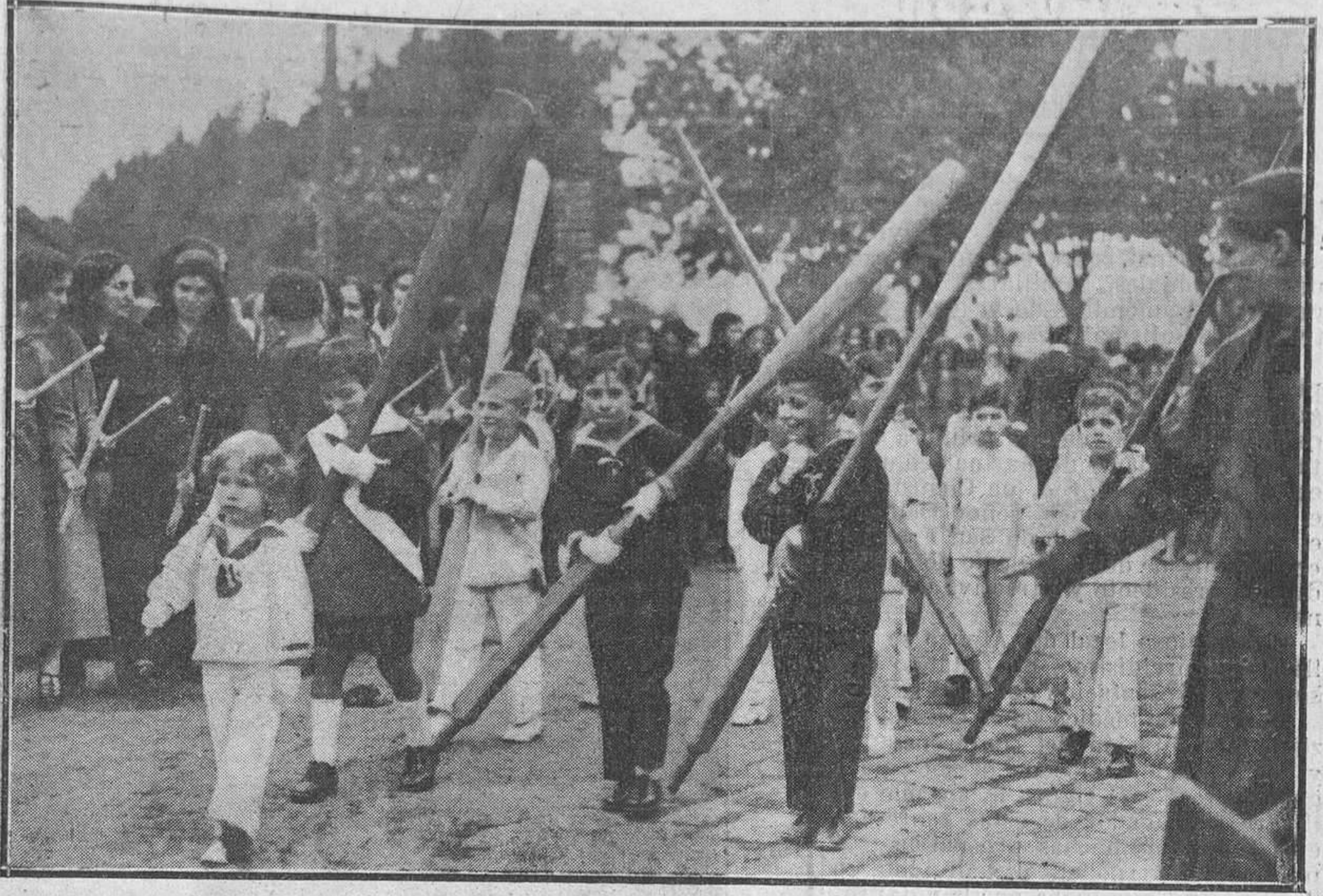
La victoria ha sido para este último, logrando marcar tres tantos por uno de los de Mieres, sobresaliendo por los del Athlétic Vera y Bernardo.

Nuestra enhorabuena a los del Athlétic por su notable labor.

## Riberas de Pravia

El próximo domingo se trasladará a Muros de Pravia el Deportivo Ribereño, para contender, en un partido amistoso con el Nalón F. C., de aquella localidad. Esperamos que nuestro equipo sabrá dejar el pabellón ribereño a la altura que lo dejó en su poca vida deportiva con los principales Clubs de las villas vecinas.

Al mismo tiempo damos las gracias a cuantos contribuyeron al sostenimiento y formación de nuestro once.



GIJÓN: LA PROCESIÓN DEL CARMEN.--Niños que figuraban en la procesión portando ramos.

(Foto Suárez)

## Luanco

Siempre fué este pueblo esencialmente futbolístico. Rivalde de los mejores, no dejó de haber algunos jugadores que pusieron cátedra en equipos de talla. De lo que carecíamos era de un organismo constituido directamente. Hoy le tenemos. Bajo su acertada dirección vive esplendoroso el Luanco F. C., cuyos triunfos se cuentan por actuaciones. Acogiéndose a los beneficios que este equipo superior reporta (afición, campo, balones), constituyéronse varias Sociedades, cuyos componentes practican el varonil deporte. Entre ellas merece citarse el Once F. C. Niños aún, poseen todos un conocimiento perfecto de juego, y dominan magistralmente la pelota. Perfectamente equipados de vistoso uniforme, aunan siempre su juego para hacerle más eficaz. Esto lo consigueron merced a un disciplinado entrenamiento. Siempre en el mismo puesto cubren herméticamente a sus contrarios, y su conjunto es de lo más igual que hemos visto. Sobresale, no obstante, el diminuto Chelo, que lleva colosalmente la línea, y corona siempre sus jugadas con soberanos chuts a la media vuelta, que proporcionan frecuentes goales. Ahora piensan estos chicos servir de infantil al Luanco F. C., y, ayudados por éste, jugar varios partidos con determina-

dos equipos de fuera de la localidad. Inaugúrase esta serie de machts el próximo domingo, conteniendo con un Club de La Calzada.

El once se formará así: Busto, Gordillo, Luis, Marracci, Bernabé, Cobas, Morán, Muñiz, Aselo, Vega y González.

¡Que consigan muchos triunfos es lo que deseamos a los simpáticos "peques" que componen el Once F. C.

# SUCESOS

## Oviedo

### HURTO DE UN RELOJ

Gerardo Alvarez Estrada, vecino de esta capital, notó la falta de un reloj, valorado en 60 pesetas. Denunció el hecho a la Policía, manifestando que sospechaba le hubiera sido sustraído por las vecinas de la Puerta Nueva Engracia González y María Sánchez, que fueron detenidas y puestas a disposición del Juzgado.

### EMBRIAGUEZ

El gobernador civil impuso una multa de 25 pesetas a Enrique Alonso Rodríguez, por promover escándalo en la vía pública estando embriagado.

### OTRO CARTERISTA DETENIDO

Desde hace algún tiempo registramos diariamente la detención de carteristas en Oviedo. Ello obedece, sin duda, además de la eficaz acción de la Policía, al aumento de viajeros que se nota durante esta época del año, y que ofrece más ocasiones para la actividad de la gente maleante.

Ayer fué detenido por un guardia de Seguridad, en la estación del Norte, el conocido carterista Julio Gil Martínez (a) "Madriles", o "el Colonal", que por ambos apodos es conocido. Ingresó en los calabozos de la Comisaría a disposición del gobernador civil.

### TRISTE DESPERTAR

Jose Amor Villaverde, que vivía como huésped en casa de Adela Sánchez, al despertar ayer, notó la falta de 120 pesetas, que guardaba cuidadosamente en uno de los bolsillos del chaleco.

Como es natural, Amor recibió una sorpresa muy desagradable, y, llamando a la patrona, formuló ante ella una enérgica protesta por lo ocurrido. Negó ésta que ella fuese autora de la sustracción; pero Amor se dirigió a la Comisaría de Policía y presentó una denuncia contra Adela, a la que acusa de haberle hurtado las 120 pesetas mientras dormía.

Indudablemente, el dormir fuera de

casa ofrece serios peligros. La denuncia fué trasmitida al Juzgado.

### EN LA CASA DE SOCORRO

Recibió asistencia facultativa en dicho establecimiento Benita Mier, de sesenta y seis años, vecina de la Matorra, de unas heridas contusas en el antebrazo derecho. Fué agredida por su esposo, que tiene perturbadas las facultades mentales.

Su estado es leve. Asimismo fué curado Siro Alvaréz, de diez y seis años, vecino de La Argañosa, de una herida confusa en la pierna izquierda, que se produjo casualmente.

# En el Gobierno civil

### PREPARATIVOS PARA RECIBIR A PRIMO DE RIVERA

El gobernador se reunirá uno de estos días con el ingeniero jefe de Obras públicas, señor Rodríguez de Rivera; el presidente del Real Automóvil Club de Oviedo, y el teniente coronel jefe de la Guardia civil de esta provincia, para ultimar los detalles relacionados con la caravana automovilista, que ha de organizarse para salir al encuentro del presidente del Directorio militar.

Como ya saben nuestros lectores, el marqués de Estella se hospedará en casa de su amigo el marqués de la Rodrigo, concejal del Ayuntamiento de Oviedo.

En honor del jefe del Gobierno se celebrará en la calle de Campomanes, donde está situado el palacio del marqués, una verbena al estilo andaluz, que organiza el Ayuntamiento de Oviedo.

## SE VENDE

hermosa casa en La Arena, compuesta de sótano, primero, segundo y guarilla, capaz para familia numerosa; muy ventilada, y tiene de huerta y jardín 2.040 metros cuadrados. Razón: Blanco, Dueñas, 9.

En el mundo entero son preferidos los tintes Domésticos alemanes **WIKI** DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS

## LA ESMERALDA

JOYERIA Y RELOJERIA



Cimadevilla, 8  
Teléfono 6-76  
OVIEDO

# EL ALMACEN DE MUEBLES DE MARTIN FRIGOLA

(Plaza de la Catedral. 9)

Que siempre ha sido tan favorecido por el público, quiere ahora a su vez ser agradecido y

Liquida todas las existencias con un 40 por 100 de rebaja

POR CESE DE NEGOCIO

¡A amueblar la casa por poco dinero!

Plaza de la Catedral, 9-Oviedo

De Villaviciosa

## Conferencia del señor Tejerina

En el Ateneo Obrero dió el miércoles una brillante conferencia el catedrático de la Universidad de Oviedo señor Tejerina, sobre el tema "Razones individuales, familiares, sociales, penales y económicas de la lucha contra el alcoholismo".

En el escenario tomaron asiento, presidiendo el acto el señor delegado gubernativo, el alcalde, don Norberto de la Ballina, el juez de primera instancia, el ayudante de Marina señor Izco, el notario señor A. de Cienfuegos, el notario de Colunga, señor Del Río; el director del colegio de San Francisco, el profesor del Seminario de Valdediós, el presidente y Directiva del Ateneo.

El espacioso local del Ateneo se hallaba concurridísimo, no faltando una selecta representación del bello sexo.

El reputado médico señor Concha hizo la presentación del conferenciante, y con verdadera elocuencia anticipó a grandes rasgos la figura incansable del ilustre propagador de estas conferencias sanitarias hechas pro-patria, como medio de poner al individuo en condiciones de la lucha por la vida; señaló los tres puntales de aquella: salud para el cuerpo, paz para el espíritu y trabajo remunerador como estimulante. Fué muy aplaudido.

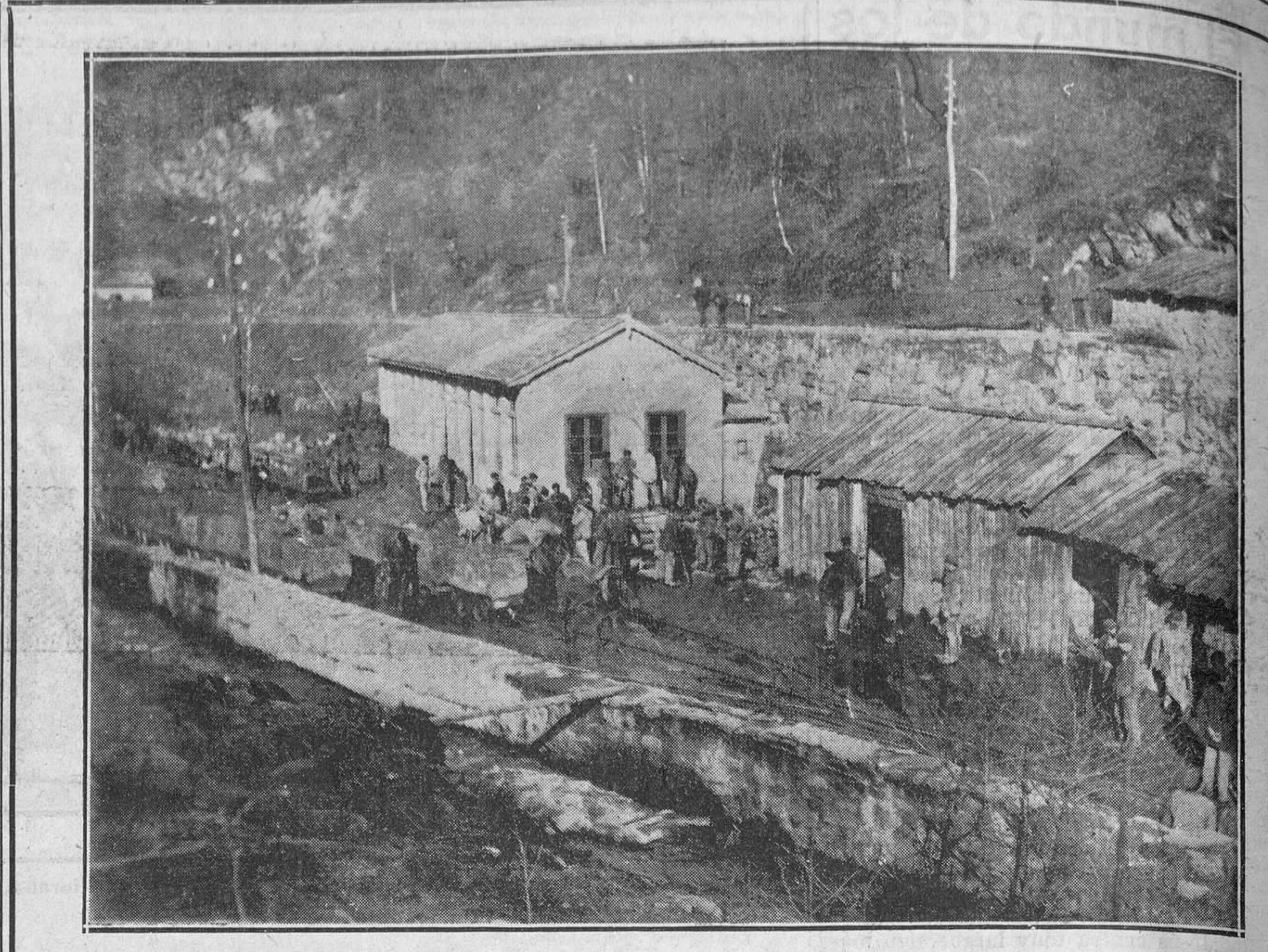
El señor Tejerina, con meditado método, con palabra fácil y elocuente, desarrolló su anunciado tema, haciéndose a medida que lo desenvolvía más atrayente y sugestivo.

Dijo que no hay figura más grotesca y ridícula que la del hombre embriagado, que más que hombre es su caricatura.

Distinguió entre embriaguez y alcoholismo; la primera es un accidente pasajero; el segundo es el abuso, la repetición de actos de embriaguez que constituye una enfermedad; el alcohólico es un enfermo.

El hombre alcohólico llega a perder lucidez en el pensar; voluntad al obrar; potencia prolífica; termina en loco, neurasténico, hemipléjico; muere joven, engendra seres epicticos, cretinos, idiotas, con baile sanvictor.

El hogar del alcohólico es un infierno; las disensiones conyugales son diarias; los hijos acaban por avergonzarse de su padre, y no obedeciéndole, se hacen calaveras; las hijas terminan en el



SAMA DE LANGREO: LA VIDA EN LAS MINAS.--Oficinas de Carbones de la Nueva en el momento de realizar los pagos. (Foto Couso)

prostíbulo; en su vejez, no sabiendo apreciar los encantos del hogar, mueren en el hospital, abandonadas de todos.

La embriaguez (decía el señor Tejerina) es la determinante del 80 por 100 de la criminalidad en Asturias.

Es diaria la riña sobrevenida entre dos jóvenes embriagados por motivos fútiles, a la salida de una taberna, que lleva a uno al sepulcro y al otro a la cárcel. ¡He ahí dos hogares con luto! ¡Dos familias deshechas!

La gran dificultad que tropieza la lucha contra el alcoholismo es la parte económica, porque se dice que ella acarrea perjuicios a los fabricantes de vino, sidra, etc., y eso sería ir contra la riqueza del país.

Tay afirmación no es cierta; con la

disminución del alcoholismo mejora la situación económica de un país.

A) Los mejores trabajadores son abstemios, como lo probó prácticamente mister Carnegie, "el rey del acero", subiendo el 10 por 100 de sueldo a un millar de obreros que no bebían, teniendo conveniente vigilados, y al cabo de poco tiempo observó que había multiplicado la producción.

B) De veinte millones de trabajadores, unos dos millones se dedican a producir bebidas alcohólicas. Es decir, un 10 por 100 perdido para el progreso humano.

C) Con los cereales gastados en alcohol en Inglaterra se podía elaborar 1.125 millones de panes de cuatro libras.

D) Se gastó más dinero en locales para vender alcohol que en escuelas; apenas hay escuelas y se cuentan por millones los bares y tabernas.

Terminó el señor Tejerina recordando aquella exclamación de Shakespeare: ¡Oh, invisible espíritu del alcohol; si no tuvieras nombre te llamaríamos demonio!

Fuó repetidamente aplaudido.

### DE GIJÓN

## La Fiesta de las Espigas

### SE CELEBRARA HOY, EN SERÍN

Esta noche se celebrará en la vecina parroquia de Serín la fiesta de las Espigas, a la que concurrirán todos los adoradores de las secciones de Remedios, Luanco, Candás, Cenero, Nava, San Andrés de los Tacones y Gijón.

También ha prometido su asistencia el reverendísimo señor Obispo de la diócesis, que se encuentra en su residencia de Somió, a donde regresó después de la larga visita pastoral que acaba de realizar.

La fiesta, en la que ocupará la sagrada cátedra el R. P. José de Alcorita, misionero del Sagrado Corazón de María, promete ser un verdadero acontecimiento, dado el entusiasmo que reina entre los adoradores.

### UN LIBRO INTERESANTE

## "El Cardenal Benlloch y los héroes del Callao"

(Por el Rvdo. P. Adolfo Villanueva Guriérrez, Sch. P.)

Con uno de esos oportunismos característicos del Cardenal Benlloch, al entrar en la Historia el primer centenario del inmortal héroe del Callao, el glorioso marino Casto Méndez Núñez, hemos recibido un precioso folleto, unas cien páginas con interesantes grabados, que parece un álbum de postales de luz y de postales de literatura dada la belleza de estilo del conocido cronista.

Se narra el inolvidable episodio de la influencia de la visita cardenalicia al país del sol, obteniendo de los hijos de España y de los incas de los triunfos más salientes de la Embajada, es decir, "la erección de monumento" digno de España, a los "inmortales marinos españoles, que hasta hoy descansaban en una sencilla tumba, que no correspondía ni a la significación de aquellos aguerridos defensores de nuestra bandera, ni a la importancia de la madre España, el solar de sus hijas las Repúblicas americanas.

Un episodio, casi olvidado, del viaje cardenalicio ha bastado para un folleto de esa importancia; de ahí podemos deducir el valor de los gestos del Cardenal español en cuatro meses de incansable sacrificio por la gloria de Religión y de la Patria.

La obrita está dedicada al "Ejército Español de Mar y Tierra", dudamos que quedarán agradecidos el noble rasgo del Gobierno peruano a la actuación del Cardenal Benlloch lo ha motivado.

Nuestro más sincero pláceme al autor P. Villanueva, que nos hace entrever la importancia de la "Cronística" compleja de la espiritual Embajada.



SAMA DE LANGREO: LA VIDA EN LAS MINAS.--"Pozo del Fondón". Obreros en la jaula disponiéndose a descender a 200 metros bajo tierra. (Foto Couso)

*Casa Natalio*  
**SASTRERIA FINA**  
 GENEROS INGLESES

**Sanatorio "PEÑA-CASTILLO"**  
 SANTANDER  
 Nueva sección. Instituto de Radioterapia profunda para el tratamiento de tumores, con profesora de la Facultad de Erlangen  
**LOS JUEVES DESTINADO A LOS POBRES**

## Contestando a un artículo

Señor director del periódico REGION.

Muy señor mío y de toda mi consideración y respeto: Leí en un número de ese periódico de su digna dirección, hace pocos días, el artículo referente a la labor de los delegados gubernativos en la parte rural, y como veo el interés que usted se toma por esta población rural, la mayor de Asturias, y hasta ahora más abandonada, me tomo la libertad de escribirle para tenerle al tanto de la gestión de este Ayuntamiento en lo que al citado extremo se refiere.

Al tomar posesión de esta Delegación gubernativa, apreció en seguida la intensa labor que era preciso desarrollar para remediar este abandono, y como primera providencia se repartieron herramientas y explosivos para el arranque de piedras a todos los veedores de las diferentes parroquias, empezando acto seguido el arreglo de los caminos vecinales, en el que, bueno es decirlo, intervinieron con gran entusiasmo todos los vecinos, comprendiendo, sin duda, la importancia de las vías de comunicación.

Inmediatamente se dictaron una porción de medidas de higiene (limpieza de las casas, retirada de las pías de estiércol de las puertas de las mismas, vacunación de los niños y ganado, etc., etc.), de las que no tenían ni idea.

En el presupuesto actualmente en vigor existen consignadas las partidas siguientes, exclusivamente para la población rural:

Matadero modelo, donde puedan sacrificarse sus reses las diferentes aldeas que exportan sus carnes a Oviedo, Gijón y Sama, como son La Carrera, Celles, Meres, Boves, etc., pesetas 100.000; construcción de dos escuelas en La Carrera y Arenas, 50.000; construcción y conservación de caminos vecinales, 30.000; construcción de fuentes y abrevaderos, 5.000; concursos de ganados y adquisición de sementales, 6.000, y repoblación forestal, 3.000 pesetas.

En el presupuesto extraordinario que se está confeccionando constarán las partidas siguientes:

Terminación del camino de Carbayín a Gargantada, 12.000 pesetas; construcción del camino de Lugones a San Miguel de la Barreda, 12.000 pesetas; construcción del camino desde el paso a nivel de los Ferrocarriles Económicos de Asturias con la carretera de Torrelavega a Oviedo, en Colloto, al paso a nivel del camino de Moreo, 5.000 pesetas. Que dan un total de 224.000 pesetas en un solo año, sin contar los servicios comunes a la parte urbana y rural del concejo, como son los empleados municipales, servicio médico y farmacéutico, etc., etc.

Claro está que no hay que olvidar que los núcleos de población requieren mayores gastos de higiene y saneamiento, así como de vigilancia, de los cuales es imposible prescindir.

También a Instrucción pública ha dedicado este Ayuntamiento una gran atención, visitando las escuelas rurales, repartiendo personalmente premios a los niños y convenciéndose de visu de las verdaderas necesidades de las escuelas y aprovechando las vacaciones estivales, se propone proceder a la reparación de las mismas, poniéndolas todas en condiciones de habitabilidad, pues hay una parroquia, que tiene que tener sus clases en el atrio o pórtico de la iglesia.

No le molesto más; pero antes de terminar, me permito asegurarle que, tanto el delegado que suscribe como los que ocupan cargos concejiles, tendrán a verdadero honor atender cualquier indicación que tengan a bien hacernos, pues podremos seguir un camino equivocado; pero estamos animados de los mejores deseos, para laborar por el engrandecimiento y prosperidad de estos pueblos.

Aprovecho gustoso esta ocasión para ofrecerle el testimonio de mi consideración más distinguida. Suyo afectísimo y seguro servidor, q. e. s. m. Francisco López Tabar.

Pola de Siero, 17 de julio de 1924.

No se devuelven los originales

# A los que tengan intereses en Cuba

Ofrecemos el más eficiente servicio en la administración de bienes y custodia de valores de todas clases: comprando y vendiendo fincas y valores; cobrando alquileres, cupones u otra clase de rentas, y realizando toda clase de gestiones por cuenta de las personas que nos confíen sus asuntos en Cuba, especialmente en la Habana. Pueden dirigirse a nosotros, directamente, o por medio de los siguientes corresponsales nuestros:

Banco Herrero, de Oviedo;  
Maribona y Compañía, de Avilés, y  
Banco Hispano Americano, de Madrid,

de quienes, a la vez, pueden solicitar cuántos detalles necesiten.

## CAJA DE AHORROS DE LOS SOCIOS DEL CENTRO ASTURIANO DE LA HABANA

General Carrillo, número 10, Habana (Cuba).

## Vida municipal

### Oviedo

#### DE QUINTES

A fin de hacerles entrega del pase a situación de reserva, a cuyo efecto serán portadores del que tengan en su poder, se interesa la pronta presentación en la sección de Quintas de este Ayuntamiento de los soldados que a continuación se expresan:

Antonio Cayetano Bueno Álvarez, de José y Concepción; Angel González Sánchez, de Jesús y Elisa; Aurelio Suárez Gacho, de Higinio y Josefa; Adauto Rodríguez Antuña, de José y Teresa; Adolfo Miranda Álvarez, de Juan y Virginia; Antonio Fernández García, de Indalecio y Catalina; Cipriano Delgado González, de Blas y Teresa; José López Rodríguez, de Antonio y María; y Ramón González Fernández, de Francisco y Teresa.

#### ACUERDOS DE LA COMISION PERMANENTE EN LA SESION DE AYER

Se aprobó el acta de la sesión anterior.

Se concedió licencia al concejal señor Rojo, para ausentarse del concejo.

Fué aprobada la liquidación del presupuesto de 1923-24 y refundición en el año actual de 1924-25.

Fueron aprobados los respectivos informes del Síndico, en los expedientes de excepción de los mozos Sergio Hevia Alonso y Ramón González González.

También fué aprobado en informe del síndico, en el expediente de ausencia de Maximino Hevia Alonso.

Se aprobaron los informes del Negociado de Quintas, en los recursos interpuestos para, ante el ministerio de lo Gobernación, por mozos de varios reemplazos.

Se concedió licencia a don Fernando Llanes para construir una casa en la Fuente del Prado.

Idem a don Juan A. Casero, para co-

locar un mirador en el chaffán de la casa que está construyendo en Santullano.

Idem a doña Rosa González, para reformar huecos y abrir otros, en su casa lagar, sita en Paniceros (Arcos).

Idem a don José Suárez, para construir una casa en las inmediaciones del camino de Villamegil (Naranco).

Idem a don Joaquín Balbín, para reconstruir una pared, en una finca suya, situada en la carretera de Villalba a Oviedo.

A una instancia de don Manuel Cuartas, en nombre de doña Adela Solares, que solicitaba licencia para demoler y reconstruir la casa número 7 de la calle de M. Vigil, se aprobó el informe de la Comisión de Policía Urbana, con reserva de que lo apruebe el Pleno.

En la demanda interpuesta contra el Ayuntamiento por varios obreros, se acordó oír a un letrado y facultar al señor alcalde para el nombramiento de procurador y abogado, previa la declaración de urgencia del caso.

Se deniega el recurso de reposición, interpuesto por don Mariano Rodríguez, contra acuerdo municipal.

Fué aprobado el informe de la Comisión permanente, sobre el cumplimiento de la novena de las disposiciones transitorias del Estatuto municipal.

Se aprobó una moción de la Comisión de Interior, referente a la ejecución de obras en las Consistoriales.

Se acuerda celebrar la sesión próxima el día 26, por ser festivos los días 24 y 25.

Se acuerda sacar copias para que lo estudien todos los señores concejales, del "Proyecto de Caja municipal Urbanizadora de Oviedo".

Se aprobaron varias cuentas, y se levantó la sesión.

## Rifa benéfica

### NOTA OFICIOSA

En la rifa celebrada por la Asociación de Caridad ha sido agraciado el número 15.

El que posea dicho número puede pasar por las oficinas de dicha Asociación a recoger el importe.

## Navegación y pesca

### Gijón

#### EL "ALFONSO XIII"

El domingo, al amanecer, llegará a nuestro puerto el trasatlántico de la Española "Alfonso XIII", que se dirige a la Habana y Veracruz, para donde saldrá a las cinco de la tarde.

Embarcarán en él ochenta pasajeros, y tomará cien toneladas de carga general.

## Vida religiosa

### Oviedo

#### ADORACION NOCTURNA

Mañana, día 19, toca hacer la vigilia al turno tercero, San Pascual Bailón.

La vigilia se aplicará por el alma del excelentísimo señor don Luis Verreterra Estrada (q. e. p. d.).

#### EN LAS CARMELITAS

Mañana, Domingo, celébrase en la iglesia de las Carmelitas, de esta ciudad, con toda solemnidad, la fiesta de Nuestra Señora del Carmen.

A las diez, misa cantada, con exposición de Su Divina Majestad hasta los ejercicios de la tarde. Empezarán éstos a las seis.

El sermón está a cargo del muy elocuente orador R. P. Rainaldo de María (C. D.), ya conocido en esta capital, donde predicó cuando la inauguración de la iglesia de los PP. Carmelitas, y que con extraordinaria complacencia ha sido escuchado por cuantos han tenido ocasión de oírle. Después de la reserva habrá procesión por el campo de la iglesia.

#### LAS MARIAS DE NARANCO

Las Marías de Santa María del Naranco invitan a las de Oviedo a la función que en honor de Jesús Sacramentado tendrá lugar el domingo 20, a las seis y media de la tarde, en la que predicará el R. P. Arias, S. J.

#### Vuelta a Francia (5.600 Kilómetros)

Alancort gana la etapa decimotercera (Strasbourg-Metz, 300 kilómetros), sobre bicicleta "Armor".

Representante en Asturias, Garañá Badrecha, Oviedo.

# EL GAITERO

Sidra champanizada con su propio ácido carbónico

Valle, Ballina y Fernández (S.A.)

VILLAVICIOA.-ASTURIAS



La visita pastoral

**El Prelado de la diócesis en el concejo de Caso**

A las ocho de la tarde del sábado llegó el excelentísimo Prelado de Oviedo Esperaban su llegada las autoridades civiles, militares y eclesiásticas y gran número de público. A la entrada del pueblo se erguía un hermoso arco de triunfo, con letreros dedicados al príncipe de la Iglesia, artísticamente contruidos por las celosas señoritas de Caso, bajo el cual descendió del coche Su Ilustrísima, que, en medio de gran orden, fué saludado por todos los que esperaban con gran ansia su visita.

Desde el arco a la casa rectoral (dista 200 metros) fué acompañado por todo el pueblo, que, en medio de una clamorosa ovación, dió repetidos vivas a la Religión católica, a Su Ilustrísima y al Directorio.

Acto seguido se celebró una ceremonia en la iglesia, resultando esta insuficiente para el número de gente que había, teniendo que oír gran parte de fieles el sermón desde fuera. Reconociendo esta necesidad el señor Prelado, habló con pronunciada energía, a pesar de lo molesto que se encontraba del viaje, por cuyo motivo experimentó una ligera indisposición, que le hizo retrasar la Santa Confirmación dos horas más de la señalada.

ORLE

A las cuatro de la tarde del domingo pasado llegó a este pueblo el excelentísimo Prelado, que fué recibido por la mayoría del pueblo. Los niños, diestramente ordenados por su celoso maestro, don José Fernández, a una entonada voz y con orden clasificados, daban los vivas al señor Obispo y entidades religiosas, que eran secundados por las niñas, juntamente con el público.

Acto continuo, y en religioso orden, se trasladaron a la iglesia. Desde el púlpito dió las más expresivas gracias a los feligreses de Orle, y pronunció un sermón, que fué atentamente escuchado. Duró éste una hora, y luego dieron principio las confirmaciones.

BUERES Y NIEVES

Con laboriosos arcos de triunfo fué recibido en este pueblo el señor Obispo, que hace diez y siete años que estuvo el último.

Clamorosamente fué homenajeado. Lo mismo que en los pueblos pasados, se encontraban los niños de las escuelas de Nieves y Gobezanes; aparte, en un grupo se veían aproximadamente 70 u 80 niños sin maestro, que llamó la atención del ilustrísimo señor Obispo, y que hizo la natural pregunta: de por qué estaba aislado aquel grupo de niños. Se le dijo que era debido a la clausura de la escuela hace siete meses por condiciones antihigiénicas.

Dijo su sermón en la iglesia parroquial. Acto continuo, las confirmaciones, que duraron más de dos horas.

TARNA

El lunes pasado, a las diez de la mañana, entró en este último pueblo de la provincia; hace veintisiete años que no hubo confirmaciones; por tal causa fué muy agasajado. Saludó a los feligreses desde el púlpito, y seguidamente dieron comienzo las confirmaciones, que fueron numerosas.

BEZANES

Hizo su entrada en este pueblo el prelado, que fué recibido con arcos de triunfo y grandes demostraciones de entusiasmo. Fué espléndidamente obsequiado en la casa rectoral por el párroco don Manuel Alvarez.

Después se trasladó a la iglesia, donde recibieron confirmación cinco pueblos: La Foz, Pindones, Bezanes, Soto y Caleao.

El martes llegó el señor Obispo donde desde hace muchos años no se habían administrado confirmaciones.

Aquí se reprodujeron las manifestaciones de entusiasmo. Después del sermón, el Prelado procedió a confirmar.

Horas después se trasladó a Somio, muy complacido de la visita pastoral a los pueblos de este concejo.



CALEAO: LA VISITA PASTORAL.—Llegada del señor Obispo a la población. (Foto Fortunato)

**Las fiestas del Adelantado**

Bajo la presidencia del gobernador de Asturias, general Zuvillaga, se reunió el pasado miércoles, en el Real Club Náutico de Salinas, la Junta organizadora de las fiestas en homenaje a Pedro Menéndez de Avilés, con motivo de la traslación de sus restos a la nueva sepultura.

Entre los presentes figuraban: el presidente de la Diputación, don Rogelio Jove; delegado gubernativo del partido, don Francisco Abarca; alcalde de Avilés, don José Antonio Rodríguez; comisario regio de Fomento, señor marqués de la Vega de Anzo; presidente del Real Club, don Manuel Buylla, y los miembros del Comité ejecutivo que funciona en esta villa. También se hallaba entre los reunidos el ilustre publicista don Miguel de Zárraga, que vino expresamente desde Nueva York para asistir a las fiestas, invitado por el Comité de Avilés. Por cierto que el señor Zárraga fué objeto de las más delicadas atenciones, invitándole el general Zuvillaga a sentarse a su izquierda.

En la reunión se aprobó por unanimidad el programa de fiestas, que a continuación reproducimos:

Jueves 7 de agosto.—Grandioso recibimiento en la estación del Norte a los delegados del Estado de La Florida y de la ciudad de San Agustín. Recepción en el Ayuntamiento.

Por la tarde, jira a San Juan de Nieva, Salinas y Arnao. Por la noche, comida íntima en el hotel.

Viernes 8.—Recibimiento solemne a las representaciones oficiales de España y de los Estados Unidos de Norteamérica, a quienes rendirá honores una compañía del regimiento del Príncipe, con bandera, escuadra, banda de cornetas y música.

Por la tarde, excursión automovilista a Soto del Barco, para contemplar la desembocadura del Nalón. Por la noche, solemne velada en el teatro Palacio Valdés, en la que hablará el insigne tribuno don Juan Vázquez de Mella.

Sábado 9.—La traslación de los restos del conquistador de La Florida desde el Ayuntamiento al templo de la Merced (parroquia de Santo Tomás), donde se celebrará una misa de réquiem con oración fúnebre, a cargo del presbítero avilesino don José F. Menéndez, Correspondiente de la Real Academia de la Historia. A con-

tinuación se dirigirá la comitiva, procesionalmente, al templo de San Nicolás, en donde el ilustrísimo señor Obispo de la diócesis entonará un responso, dándose seguidamente sepultura a los restos del Adelantado en la artística urna construida por el ilustre escultor don Manuel Garcí-González.

Procesión cívica a la estatua de Pedro Menéndez, en el parque del Muelle, depositando en ella coronas las representaciones oficiales. Desfile de las tropas en columna de honor.

Banquete de gala. Por la tarde, gran partido de fútbol y tiradas de pichón por afamadas escopetas, y por la noche, grandiosa verbena y serenata en el parque del Muelle.

Domingo 10.—A las once y media de la mañana, brillante festival en la Asociación Avilesina de Caridad, que se engalanará con banderas americanas y españolas.

Por la tarde, gran romería asturiana, al estilo típico del país, dedicada especialmente a los delegados de La Florida y de San Agustín.

Por la noche, baile de mantones en el Real Club Náutico de Salinas.

Estas fiestas serán amenizadas por la notable banda del regimiento de Asturias, que vendrá expresamente de Madrid, permaneciendo en Avilés cuatro días. Con ella alternarán las del Príncipe y Municipal de Avilés.

Además de la aprobación de este programa se tomó el acuerdo de dirigir un expresivo mensaje al insigne tribuno señor Vázquez de Mella, agradeciéndole su valiosísima cooperación, que tanto realce habrá de prestar a las patrióticas fiestas. A nombre de la Junta firmarán este mensaje el general Zuvillaga, como presidente; don José Ramón Muñiz, como tesorero, y don Julián Orbón, como secretario.

El general Zuvillaga se mostró lleno de entusiasmo, manifestando a los reunidos que era el primer interesado en el éxito de estas solemnidades, que revestían carácter internacional, por las altas representaciones de Norteamérica que a ellas asisten.


De Sama de Langreo

**Ateneo popular y Biblioteca circulante**

CONVOCATORIA

Realizadas las gestiones encomendadas al Comité organizador, éste convoca nuevamente a los adheridos para la reunión, que se celebrará hoy sábado en el teatro Vital Aza, a las siete de la tarde, para tratar la siguiente orden del día:

Dar cuenta de las gestiones hechas hasta la fecha.—El Comité,



**EL SEÑOR**

**Don José García Martínez**

Falleció en su casa de San Esteban de Pravia  
el día 18 de Julio de 1924, a las doce de la noche, a los 41 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**R. I. P.**

Su desconsolada esposa, doña María López; madre, doña Concepción Martínez; hijo, don José Manuel; hermanos, don José, doña Soledad y doña América; sobrinos, primos y demás parientes,

SUPPLICAN a sus amistades encomienden a Dios el alma del finado, y asistan a la conducción del cadáver, desde la casa mortuoria, Café Nalón, al cementerio de Muros, acto que tendrá lugar hoy sábado, a las cinco de la tarde, por lo cual les vivirán eternamente agradecidos.

El duelo se despide en el sitio de costumbre.

Todas las misas que se celebren hoy sábado en la iglesia parroquial de Muros, serán aplicadas por el eterno descanso del finado.

# Exploraciones, inventos y ci

## EL MONORRAIL AEREO

### Interesante invento cuyas características son: rapidez, baratura y efectivismo

Estamos oyendo hablar un día y otro día de la congestión de las grandes ciudades. El tráfico se realiza en ellas cada vez con mayor dificultad. En las grandes urbes, hileras interminables de vehículos avanzan lentamente, cuando no están paradas.

Sin ir más lejos, recientes están todavía las disposi-

jan en su empeño de dar con la solución del pavoroso problema de la circulación, del que, por lo que a Nueva York se refiere, hemos publicado en recientes números datos harto elocuentes. Los tranvías son insuficientes y ocupan un espacio considerable en la superficie: el metropolitano y los tranvías que circulan sobre plataformas elevadas no bastan y son embarazosos. Pero he ahí que un nuevo invento, que probablemente va a realizarse en seguida, tan bien estudiado parece estar, viene a resolver el pavoroso problema.

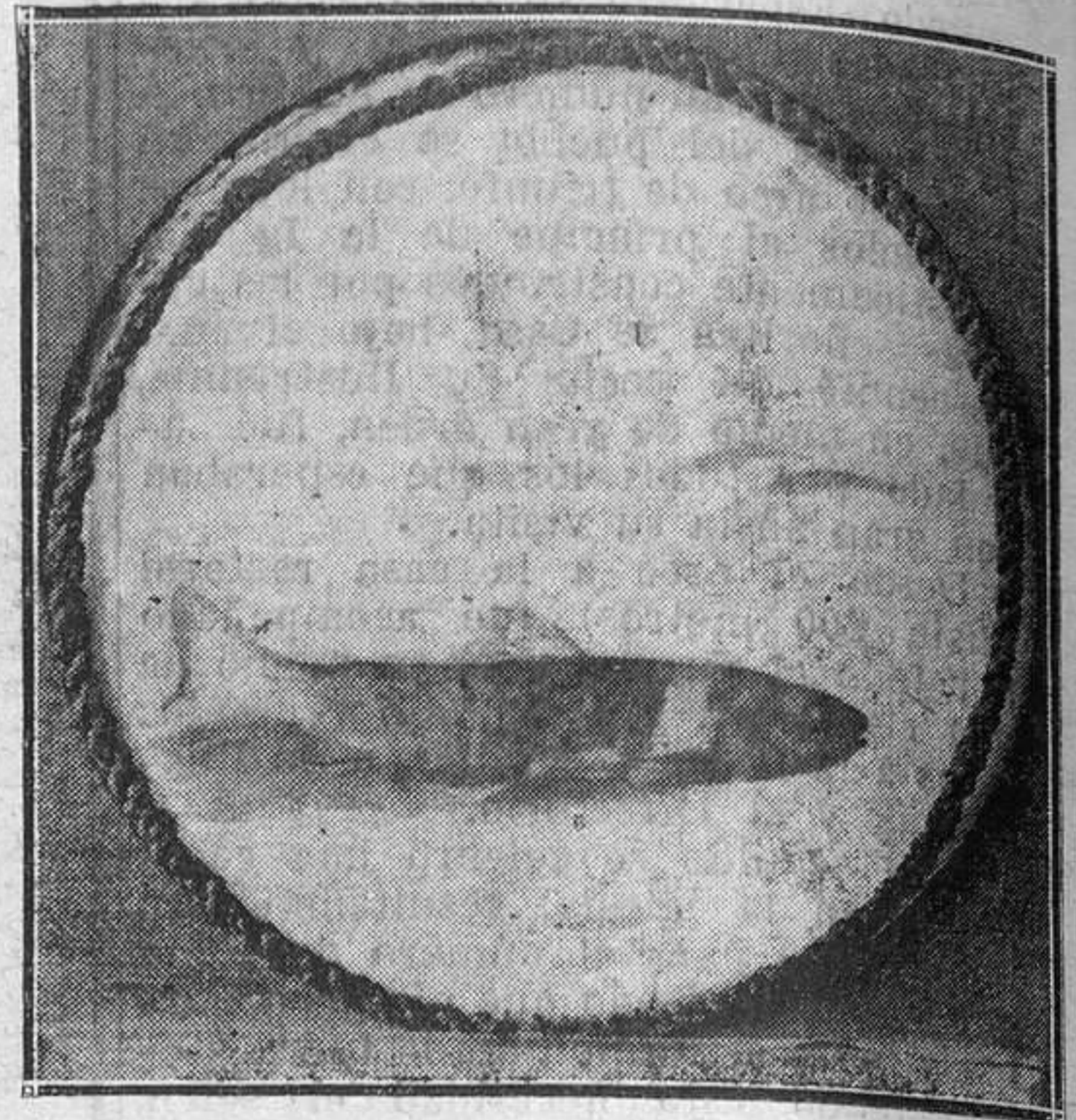
El invento de Fletcher Felts consiste en una doble vía de ida y vuelta, aérea, suspendida de trecho en trecho por castilletes metálicos colocados a una distancia de unos 18 metros entre sí, por la que circularán tranvías de una gran longitud y capacidad (18 metros y 100 viajeros), a la velocidad extraordinaria de 150 kilómetros por hora.

Se trata de un vehículo monorrail en forma de cigarro puro, con objeto de que la resistencia al aire sea mínima, y que debido al reconocido principio mecánico de que un peso suspendido bajo un rail causa menos vibración y ruido que uno que descansa sobre él, proporcionará no sólo una gran velocidad, sino una gran comodidad al viajero. Por otra parte, el tendido de la línea no privará de luz a las calles por donde pase, como los tranvías elevados que requieren toda una trabazón metálica o de obra de fábrica, toda vez que entre los postes de apoyo no habrá más que los dos ralles del trayecto, uno de ida y otro de vuelta.

Uno de los argumentos en que el inventor insiste es en el aspecto económico de su proyecto. Un tranvía subterráneo viene a costar en los Estados Unidos alrededor de los siete millones de dólares la milla, en tanto que el monorail de Mr. Felts vendrá a costar no más de cien mil dólares la milla.

La parte inferior del trazado, entre castillete y castillete de sustentación, sería destinado a parque de automóviles que, de este modo, dejarían libre la circulación lateral de las calles o avenidas.

No cabe duda que todo invento que trate de resolver el problema de la circulación de las grandes ciudades es de una actualidad tan perentoria, que las autoridades deben preocuparse y acogerlo con simpatía, y no será



INFIESTO: PISCIFACTORIA.—Ciclo evolutivo de la trucha. (Foto Buelta)

de extrañar que antes de mucho el invento o proyecto de Mr. Felts se convierta en realidad, y aquellas ciudades atrevidas de los rascacielos y de tantas otras osadas empresas nos proporcionen el espectáculo de este novísimo sistema de locomoción, al parecer tan interesante.

## Ingenio de un descubridor

Por más que los antiguos astrónomos examinaban Saturno, no podían comprender cómo unas veces se veía como un globo con asas, y otras presentaba el aspecto de tres estrellas juntas; no acertaban el por qué de estas variaciones.

A Huygens se le ocurrió que podrían ser debidas que Saturno estuviese rodeado de un anillo, pues muy bien podía explicarse así el "globo con asas", cuando el astrónomo estaba inclinado y la forma alargada—a los astrónomos les parecía tres estrellas juntas, como queda dicho—cuando no dejaba ver hueco ninguno, por no estar lo suficientemente inclinado. Empezó con ahinco los estudios sobre la materia, y cuanto más observaba el astro, más se confirmaba en su hipótesis. Pero se le apoderando de él un miedo grande, pues temía que robasen la gloria de haber descubierto el anillo de Saturno.

Para evitarlo publicó, en 5 de marzo de 1656 un manifiesto que encabezaba con estas palabras: "Christia Hugenii, de Saturni luna, observacione nova". (Nueva observación del planeta Saturno, hecha por Huygens y terminaba diciendo: "Cujus systematis Saturni, summam sequenti gripho consignare visum est; ut si quis nis fortasse idem invenisse existimet, spatium habet ad exponendum, neque a nobis ille, aut nos ab illo, mutati dicamus: aaaaaa, cccccc, d, eeee, e, f, h, iiii, mm, nnnnnnnn, oooo, pp, rr, s, tttt, uuuuu." (1).

Como es natural, nadie acertó el logogrifo, y entonces, el 5 de julio de 1659 (tres años y cuatro meses más tarde), publicó Huygens la solución en un libro, en el que incluyó sus observaciones, titulado "Sistema Saturnium", y en el que declaró que todas las letras que habían salido a la luz en el manifiesto contenían la expresión: "Anillo ciugitur, teenui, plano, nusquam coherente, ad eclipticam inclinato" (2). Con esta precaución, y después de haber tenido a los sabios en suspenso durante tres años, se libró de que otros (cento y dos siglos antes los enemigos de Colón), le arrebatasen la gloria de haber descubierto que las "asas" de Saturno eran un anillo.

Si no hubiese tomado tal precaución, ¿habría pasado su nombre a la Historia? Yo creo que no.

José M.ª FERNANDEZ

Pajares del Puerto, 13 julio de 1924.

(1) "El compendio de ese sistema de Saturno comprendido en este logogrifo, para que si por casualidad alguien juzga que lo descubrió igualmente, tenga tiempo para exponerlo, a fin de que no digamos que de nosotros, ni nosotros de él lo hemos tomado."

(2) "Está ceñido por un anillo tenue, plano, no coherente e inclinado hacia la Eclíptica."



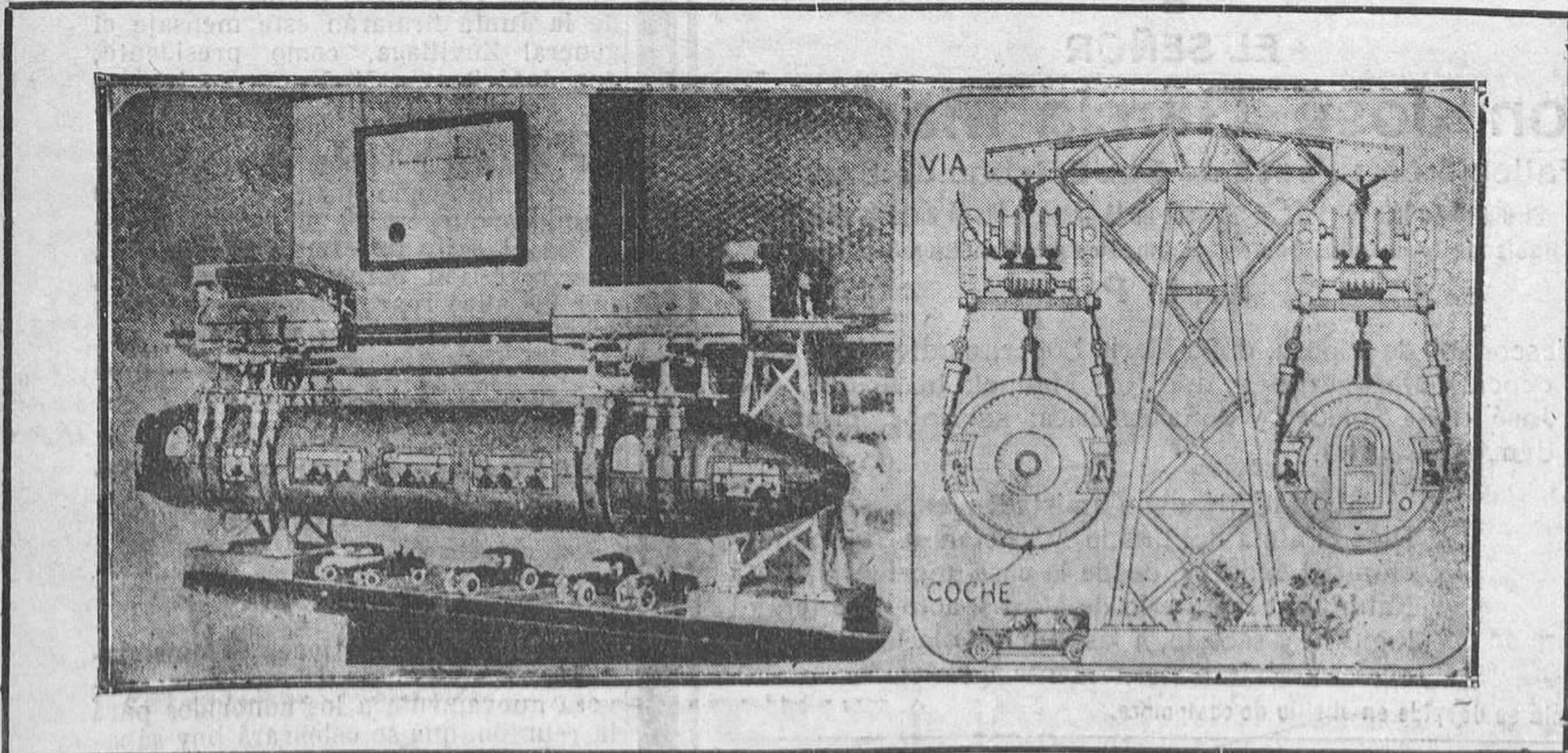
Visión en perspectiva del "monorail" en proyecto.

ciones dictadas en España con objeto de evitar la aglomeración en los tranvías.

Calculemos lo que será en los Estados Unidos, donde no sólo las ciudades son enormes y la actividad industrial, comercial y de toda índole supera a la nuestra con mucho, sino que la abundancia de vehículos particulares, siendo tan extraordinaria como es, invade las calles hasta el punto que la circulación se interrumpe por congestión.

Un dato nos bastará para juzgar el número de vehículos que irrumpen en las grandes ciudades: la ciudad de Los Angeles, por ejemplo, cuenta con un automóvil por cada cuatro personas y media de su población.

Es con objeto de obviar a esta plétora que los ingenieros e inventores de aquel país extraordinario no ce-



MODELO Y GRÁFICO DEL INVENTO DE "MONORRAIL AEREO", DE FLETCHER E. FELTS.—Responde a estas condiciones: Su coste es baratísimo, desembaraza el tráfico de las calles, no las priva de luz, la capacidad de sus vehículos es muy grande, la suspensión comodísima, desde el punto de vista confort, y su velocidad extraordinaria



# Iniciaciones aplicadas

**MAÑANA:**  
**LA MEDICINA, LOS MEDICOS, LA HIGIENE**  
 Varios artículos y fotografías de actualidad.

## Vida de los insectos LOS HORREOS

Un bichejo muy popular y hacia el cual el hombre tiene cierta repugnancia. Habita, por lo regular, en las casas, pero algunas especies, grandes y negras, como la avispa, la picadura es terrible para el hombre, viven en los huecos de las piedras, o bajo piedras y rocas socavados en el bosque, o bajo piedras y rocas. Su cuerpo es alargado, y su conformación, recuerdan más a los insectos que a las arañas, a cuya clase pertenecen. Caracteriza por dos largas pinzas, muy distantes la una de la otra, las cuales extienden hacia adelante, como la pata y arma a la vez. El cuerpo es alargado, y el abdomen, formando un largo apéndice anillado que termina en una púa comunicada con dos glándulas. El abdomen delgado es sumamente flexible, y los alacranes extienden la cola hacia la cabeza para morder a la víctima atrapada entre las pinzas. El abdomen termina en dos garras. El cuerpo está compuesto de un cefalotórax y el abdomen dividido en segmentos de los cuales los seis últimos forman el abdomen terminado en el aguijón. La doble abertura de la boca, las glándulas, no puede verse sin ayuda de un microscopio. A cada lado tienen tres ojos. La picadura del alacrán es mortal para las cucarachas, y para otros muchos insectos, a los que cazan con increíble habilidad. En el hombre, producen heridas y a veces enfermedades muy peligrosas. En el niño que ha picado se siente un dolor parecido al producido por la hincada de un alfiler grueso; este dolor desaparece por completo a los pocos minutos; pasado este corto intervalo, se sienten punzadas en todo el miembro en que ha sido picado, que va aumentando paulatinamente.

La picadura es tan duro, que cuando se coloca sobre el miembro un objeto de hierro o acero, el dolor aumenta y lo raya profundamente con el filo de la espada. Este temor, que, naturalmente, inspira al campesino, las picaduras del insecto se hace odioso, porque, al nacer, el cuerpo de la madre, sin soltarlo ni un solo pelo, que le valga hacer los movimientos más sencillos. Se nutren del cuerpo vivo de la madre, y ésta, enflaqueciendo poco a poco, muere. Después entonces sus hijuelos e inician su vida de independencia. Está, pues, plenamente justificada por todos los hechos la guerra que el hombre le hace.

El hórreo, el granero levantado sobre columnas de piedra o madera, no es, contra lo que suponíamos, elemento característico de las regiones gallegas y asturiana. Hay también hórreos en las provincias vascongadas donde se les llama "garaixes"; en el Norte de Por-

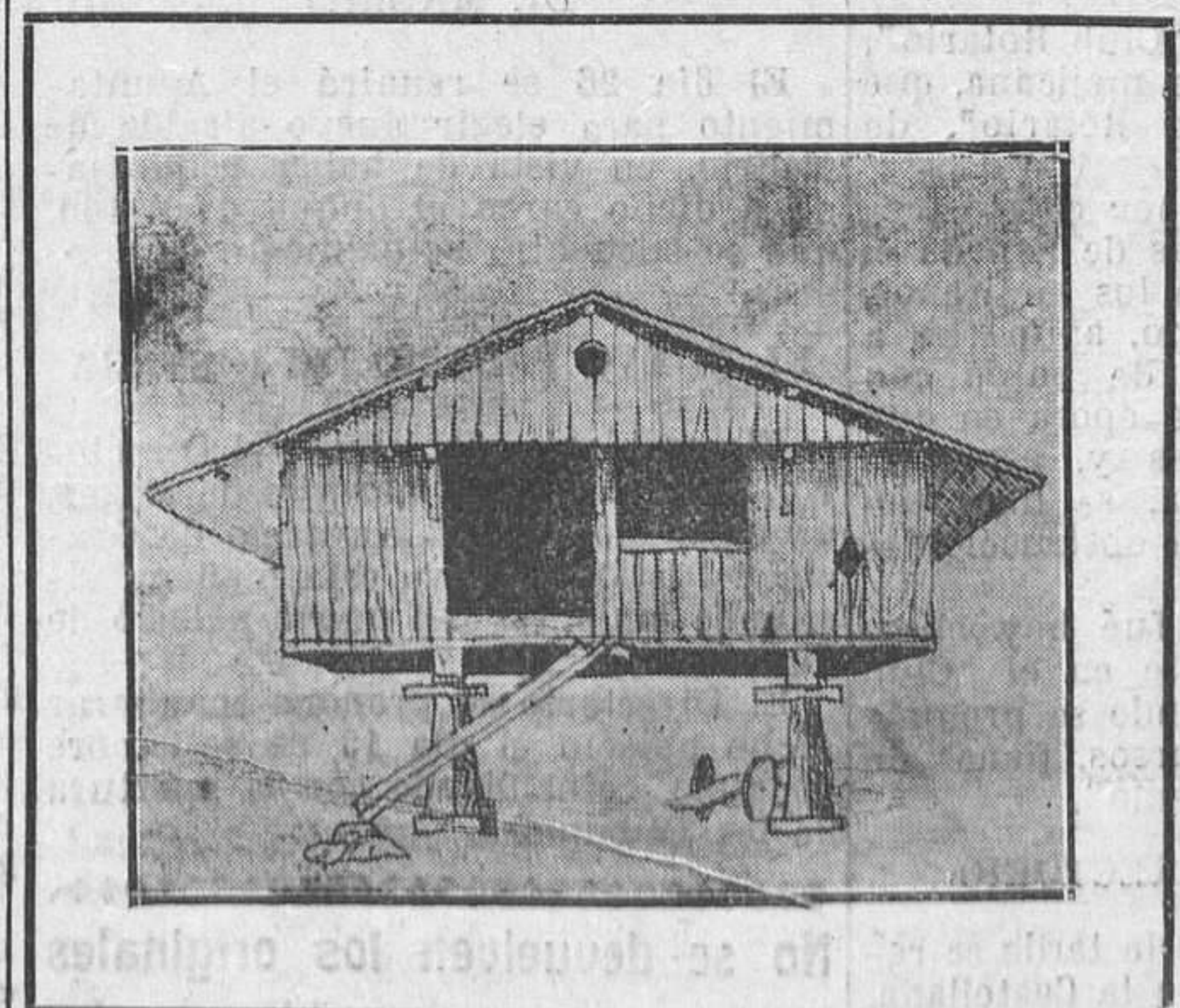


Granero de los Nam-Nam del Africa Central.

tugal, donde se les conoce con los nombres de "canastos" y "palheiros", y, según afirma el etnógrafo Eugenio Frankouski, que ha hecho en España notables estudios sobre nuestros usos y costumbres, en su libro "Hórreos y palafitos de la Península Ibérica", el hórreo tiene apariencias de ser casi universal; los hay en los Cárpatos y en los Balkanes, en la India y en el centro de Africa.

Los detalles de su construcción varían, pero en principio todos son iguales; una cámara sobre cuatro o más pilotes, los cuales llevan en su parte superior unas arandelas o salientes, que es lo que en Galicia llaman "torna ratos", por ser su misión cortar el paso a las ratas y ratones que trataran de subir al granero. Las paredes de éste son de hierba, mimbres o juncos entretelados, y en los más perfeccionados de troncos, de tablas y hasta de piedras.

Esta universalidad del hórreo, según el modo de ver del etnógrafo polaco, parece debida a ser los tales graneros, el último resto de las antiguas construcciones palafíticas. Con el nombre de palafitos designan los etnógrafos las viviendas que el hombre primitivo construía sobre pilotes y aun sobre los árboles, con objeto de librarse de las fieras, como aún se ven en Filipinas,



Granero vizcaino.

en Nueva Guinea y otros países, donde persisten las costumbres primitivas.

Más tarde el hombre aprendió a defenderse de los animales, y construyó sus viviendas en el suelo; el palafito desapareció, excepción hecha de aquellos países en que, por varias razones, entre ellas la humedad, persistió hasta la época actual.

Los hórreos de Asturias son venerable recuerdo de aquellos tiempos en que el hombre cazaba en nuestro suelo el bisonte y el caballo salvaje, y no tenía más preocupación que la eterna lucha con sus semejantes y con la naturaleza.

J. M. PERTIERRA

## El gorrion europeo en América

Así como se han naturalizado en América tantos millones de hombres, sobrante de los países del Viejo Continente, que van a buscar fortuna con el trabajo de su cerebro o el de sus brazos, también un pájaro europeo, el gorrion, ha encontrado su naturalización en el Nuevo Mundo, en ciertas circunstancias que merecen el reconocimiento y la simpatía de los americanos. En 1860 un pequeño gusano aterradoramente prolífico y de inconcebible voracidad, había invadido y estaba próximo a destruir los vastos y magníficos jardines de Nueva York, resistiendo a todos los medios empleados para exterminarlo. Los verdes oasis de la nueva metrópoli, se agostaban bajo la implacable devastación, y ningún ciudadano buscaba solaz y reposo a la sombra de un árbol para no encontrarse bajo una viscosa lluvia de gusanillos. Alguien pensó en los gorriones domésticos de Inglaterra que, en pequeño número, fueron llevados a Nueva York por los miembros del Capítulo de la iglesia de la Trinidad, y en breve se instituyó una verdadera importación sistemática y perfeccionada del humilde volátil, el cual, reproduciéndose rápidamente, protegido por leyes severísimas, organizó por su cuenta, conforme lo dicta la Naturaleza, la obra de liberación, de los parques y jardines, del parásito que los exterminaba, conduciéndolo a término en el espacio de un quinquenio. Respondiendo así a la confianza que en él habían puesto, el gorrion europeo tomó carta de ciudadanía como protector en todos los rincones verdes de Nueva York, que florecieron espléndidos por obra suya.

## Lo que vale un hombre

Un químico yanqui ha examinado cuidadosamente lo que "cuesta" un hombre que pesa 160 kilos. Para ello ha analizado los ingredientes que entran en el compuesto humano. El análisis químico le da el siguiente resultado:

Este hombre contiene, dice, el "hierro" que se halla en un clavo de tamaño medio, "azúcar" capaz de llenar un pequeño azucarero, "fósforo" para fabricar unas doscientas cerillas, "magnesia" bastante para un refresco para un individuo, "albúmina" con que hacer unos diez huevos, "cal" en cantidad suficiente para blanquear una pequeña habitación, "sal" suficiente para un mes en la cocina de una familia reducida, "grasa", unas 10-15 libras.

Hay, además, otros muchos elementos, pero en cantidades tan exiguas, que no vale la pena consignarlas. Según eso, el químico se atreve a decir que un hombre de 160 kilos de peso, cuesta alrededor de siete a ocho dólares.

**Se reciben anuncios para esta página**

## Motoras a alcohol

En el Brasil actualmente cerca de 80 fábricas de azúcar de caña que poseen unas 800 millas cuadradas de 0,75 a un metro de anchura, y cuyas motoras emplean como combustible la madera. El problema del combustible es cada vez más numeroso para los fabricantes de azúcar fijan su atención en la reducción del consumo de madera y la posibilidad de encontrar sustitutos. Entre éstos, el más interesante, es el alcohol, que se produce en cantidades considerables en las plantaciones de caña, extrayéndolo de los residuos de la melaza. El alcohol se ha adoptado recientemente el empleo de motoras, con adición del 5 por 100 de gasolina, para la propulsión del automóvil. Sería interesante tener motoras que pudieran funcionar sobre esta base.

**Se devuelven los originales aunque no se publiquen**

# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño

Eduardo Palacio Valdés.)

## INFORMACION POLITICA

### El Obispo de Madrid entregó al Rey la insignia del Apostolado de la Oración

### El "Club Rotario" de Méjico ha regalado una bandera de aquel país al "Club Rotario" de Madrid

#### DESPACHANDO CON EL REY

El presidente interino del Directorio militar, contralmirante marqués de Magaz, acudió esta mañana a Palacio a despachar con el Monarca.

A la salida del regio alcázar dijo a los periodistas que las noticias recibidas de Marruecos, que eran escasas a tales horas, no acusaban novedad alguna.

#### LA INSIGNIA DEL APOSTOLADO DE LA ORACION PARA EL REY

Esta mañana recibió el Monarca en audiencia a numerosas personalidades

Entre éstas figuraba el Obispo de Madrid-Alcalá, el cual acudió a entregar a don Alfonso la insignia del Apostolado de la Oración, que es una artística y valiosa joya de oro, platino y brillantes.

Dicha insignia se acordó ofrendarla al Monarca en el Congreso celebrado recientemente por dicho Apostolado de la Oración.

#### DE DESPACHO

Con el presidente interino, contralmirante marqués de Magaz, despacharon esta mañana en la Presidencia los subsecretarios de Estado, Gobernación, Gracia y Justicia y Trabajo.

#### FIRMA OFICIAL

En la Presidencia facilitaron al mediodía a los periodistas la siguiente firma oficial:

De la Presidencia.—Modificando la redacción del artículo 187 del Código de justicia militar, que se refiera a los delitos contra la propiedad privada.

Reformando el decreto de 1920, que crea la Inspección Central de Tribunales y Juzgados.

Real decreto agregando a los presupuestos de gastos del ministerio del Trabajo un artículo adicional para el abono de haberes al personal subalterno de dicho departamento, lo cual asciende a la suma de 400.500 pesetas.

De Guerra.—Dictando instrucciones para el acoplamiento del personal y su plantilla en los vigentes presupuestos.

De Gracia y Justicia: Jubilando a don Federico Enjuto, presidente de la Sala segunda del Tribunal Supremo.

Nombrando para sustituirle a don Francisco García Goyena.

Nombrando a don Alfonso Trabado, magistrado del Tribunal Supremo.

Idem a don Diego López, presidente de Sala de la Audiencia territorial de Madrid.

Idem a don José Carrasco Reyes, magistrado de la Audiencia territorial de Madrid.

Idem a don Juan Aimat Aimar, magistrado de la Audiencia territorial de Barcelona.

Idem a don Enrique Iturriaga, magistrado de la Audiencia de Cáceres.

Aprobando la segunda sección del proyecto de construcción de la prisión preventiva de Ocaña y exceptuando a dichas obras de subasta.

#### DISPOSICIONES DE LA "GACETA"

La "Gaceta de Madrid" de hoy dispone que las bajas definitivas de los

generales del Cuerpo Jurídico militar y de la Armada, que sean nombrados magistrados de la Sala de lo Contencioso-administrativo del Tribunal Supremo de Guerra y Marina, se entenderán en lo que se refiere al cese en el servicio activo de sus cargos, cuando tales generales pasen a situación de primera reserva.

Disponiendo que se apliquen los preceptos de la Real orden de agosto de 1919, que determina la fecha en que han de computarse los derechos

*Una avería en las líneas telefónicas, ocurrida entre León y Palencia, hizo que el servicio se efectuara ayer con algunas deficiencias y con bastante retraso. Sirvan estas líneas de disculpa para las irregularidades que puedan encontrar nuestros lectores en la información nacional.*

*Accidentes de esta índole, aunque no nos cuidemos de advertirlos, son lamentablemente frecuentes en las comunicaciones telefónicas de Madrid, y algún día nos hemos de ocupar de este asunto que tanto interés tiene, no sólo para los periódicos, sino para Asturias en general. Por hoy nos limitamos a advertir a los lectores de una avería que se salió, por su importancia, de la normal anormalidad a que la Compañía nos tiene acostumbrados.*

de quinquenio, y que tales derechos se cuenten a partir de la fecha en que se tomó posesión en propiedad del destino.

Real orden disponiendo que los presidentes vocales de los Tribunales para niños, formen parte de las respectivas Juntas provinciales o locales de Protección a la Infancia.

De Fomento: Disponiendo que cuando se ordena la construcción por administración o contrata de algún trozo de carretera, no se consienta por el ingeniero-jefe se tramiten y se paguen los expedientes de expropiación.

#### EL "CLUB ROTARIO" DE MADRID

Procedente de París ha llegado hoy a esta corte el ex periodista y ex ministro mejicano don Félix Palavicini, gran hispanófilo.

Trae aquél para el "Club Rotario", de Madrid, una bandera mejicana, que se la regala el "Club Rotario", de Méjico.

Este obsequio tiene por objeto testimoniar a los rotaristas de España el afecto que les profesan los mejicanos, y para, al propio tiempo, animarles a continuar en su obra de unión con aquellos países, en esta época en que de otras nacionalidades y, especialmente de Norteamérica, se hace tan extraordinaria campaña obstruccionista a toda unión.

El señor Palavicini fué hoy obsequiado con un Banquete en el "Club Rotario" de Madrid, donde se pronunciaron elocuentes discursos, llenos de elogio para el "rotarismo".

#### REUNION DEL DIRECTORIO

A las seis y media de la tarde se reunieron en el palacio de la Castellana, bajo la presidencia del contralmirante

marqués de Magaz, los vocales que integran el Directorio militar.

Terminó la reunión a las nueve y cuarto.

A las ocho y media abandonó la Presidencia el marqués de Magaz, para trasladarse a la estación del Norte, con el fin de despedir al embajador de Francia, que hoy salió con dirección a su país.

Al terminar la reunión del Directorio, el general Vallespinoza conversó con los periodistas, a quienes manifestó que aquélla había carecido de interés, pues solamente se habían examinado expedientes de trámite de Gracia y Justicia, sobre el traslado de algunos jueces.

Confirmó el general Vallespinoza que el Rey saldrá mañana sábado para San Sebastián, para pasar al lado de su augusta madre, la Reina doña María Cristina, el día de su cumpleaños.

#### CUANDO REGRESE PRIMO DE RIVERA

Cuando el jefe del Gobierno, general Primo de Rivera, regrese de su excursión a Marruecos y de los viajes que después realice a San Sebastián y Santiago, se propone el Directorio estudiar varias peticiones que se han formulado, solicitando sean incluidos en el reciente decreto de amnistía los funcionarios del Estado que han sido castigados.

#### UNA IDEA DE LA FEDERACION DE INDUSTRIAS NACIONALES

La Federación de Industrias Nacionales ha elevado una instancia al Directorio militar comunicando una fórmula económica para impulsar las obras públicas en España.

Consiste esta fórmula en movilizar y descentralizar las anualidades que hace el erario.

Podría alcanzarse con ello un capital de cinco mil millones de pesetas.

La Federación de Industrias Nacionales deja la iniciativa al Directorio militar para que plantee y resuelva este importante asunto, de vital interés para la nación.

#### NO HUBO REUNION DE LA JUNTA CLASIFICADORA

No es exacto, como se ha dicho, que hoy se haya reunido la Junta clasificadora para el ascenso al generalato.

La que esta mañana se celebró fué la correspondiente a la Secretaría de dicha Junta, únicamente para despachar asuntos de puro trámite.

#### INDALECIO PRIETO, OTRA VEZ PROCESADO

No obstante la reciente publicación del decreto de amnistía, el Juzgado del Ensanche, de Bilbao, ha comunicado al ex diputado don Indalecio Prieto un nuevo procesamiento, como autor de un delito de imprenta que data de hace más de un año.

#### PARA ELEGIR NUEVO ALCALDE DE MADRID

El día 26 se reunirá el Ayuntamiento para elegir nuevo alcalde de Madrid, en vista de haber renunciado a dicho cargo el duque de Arión, que se encuentra actualmente en Londres.

#### EL NUEVO PALACIO DE JUSTICIA

El presidente accidental del Directorio, contralmirante marqués de Magaz, acompañado del subsecretario de Gracia y Justicia, estuvo esta mañana visitando las obras del nuevo palacio de Justicia.

El Directorio se propone inaugurar dicho palacio el día 15 de setiembre próximo, coincidiendo con la apertura de los Tribunales.

**No se devuelven los originales aunque no se publiquen**

#### UN ARTICULO DE "LA EPOCA"

El órgano de los conservadores "La Epoca" publica un artículo, en el cual dice que el viaje del presidente del Directorio a Marruecos toca a su fin.

Esto hace suponer al articulista que tan pronto como el marqués de Estella realice su ofrenda al apóstol Santiago, habrá llegado el momento de que el país conozca, por medio de una nota oficiosa u otro procedimiento, el pensamiento del Gobierno en problema tan fundamental para la vida de España. Lamenta el diario conservador que en cuestión tan grave no se permita a la Prensa hablar con libertad y expresar claramente su pensamiento.

Es asunto, viene a decir, que a todos interesa, y en el cual todos tenemos una parte de responsabilidad.

Agrega que es algo prematuro pensar que en pocos días se pueda resolver el problema de Marruecos.

Es ésta cuestión que tiene varias facetas, ninguna de las cuales puede descuidarse.

Está ligada a la vida internacional de España, al problema de la defensa nacional y al porvenir económico del país.

### Nuestra acción en Marruecos

#### EL SALVAMENTO DEL ACORAZADO "ESPAÑA"

MELILLA.—Remolcado por el "Ciclope", ha llegado a este puerto una potente grúa adquirida en Marsella, para dedicarla a los trabajos de salvamento del acorazado "España", encallado en Tres Forcas.

El temporal ha impedido que los trabajos con dicho grúa comenzasen a realizarse.

En breve llegará el "Canguro", para recoger las piezas de grueso calibre del acorazado.

La dotación del "España" ha recibido un expresivo telegrama de salutación al Rey.

#### EL PRESIDENTE EN MELILLA

MELILLA.—A la una y treinta minutos llegó, a bordo del "Cánovas del Castillo", el marqués de Estella, a quien acompaña el general Aizpuru.

El comandante general, Sanjurjo, subió a bordo a cumplimentar a los viajeros.

En el muelle recibió al presidente la Junta de Arbitrios, que le saludó en nombre de la ciudad.

El general Primo de Rivera revistió la compañía, que le rindió honores.

En los alrededores de los muelles se congregó numeroso público, que aclamó al presidente.

Los barcos surtos en el puerto y los cañones de la plaza dispararon las salvas de ordenanza.

### El "affaire" del Banco de Castilla

#### ACTUACIONES DEL JUZGADO

Ante el juez especial que instruye sumario por la suspensión de pagos del Banco de Castilla, prestaron declaración el conde del Moral de Calatrava y el director del Banco de Castilla, don Hipólito Lozano.

Habían sido requeridos por el Juzgado para responder de la acusación por estafa que presentó la Asociación Protectora de la Infancia.

El conde del Moral de Calatrava se ratificó en cuanto había manifestado en sus declaraciones evacuadas en el mes de abril; es decir, que en este asunto no ha tenido intervención alguna, pues quienes intervinieron en él fueron el cajero, el director del Banco y algunos otros funcionarios.

El señor Lozano, por su parte, manifestó que la entidad denunciante constituyó en el Banco un depósito de diez y ocho títulos de la Deuda.



ratosas cogidas y gran número de re-  
volcones.

Uno de los vaqueros, llamado Apo-  
lonio García fué alcanzado violentamente  
por una res, siendo volteado y  
corneado.

Tuvo que ser conducido al Hospital  
con varias heridas graves.

CORONEL DISPONIBLE

Se encuentra disponible en la pri-  
mera región el coronel de Caballería,  
perteneciente a la Dirección de la Cría  
Caballar y Remonta, don Francisco  
Formoso Blanco.

Información de provincias

Barcelona

¿ABUSO DE AUTORIDAD?

BARCELONA.—Don Pedro Sell, habi-  
tante en la calle del Rosellón, encon-  
tró la puerta de su casa cerrada con un  
fuerte candado.

En la puerta habíase colocado el si-  
guiente cartel:

"Cerrado por la Agencia Ejecutiva  
del Ayuntamiento, en virtud de auto-  
rización del alcalde."

Al cerrar la edición

Detalles de la llegada de Primo de Rivera  
a Melilla

DISPOSICIONES OFICIALES

La "Gaceta" publicará hoy un Real  
decreto modificando el artículo 187  
del Código de justicia militar, en el  
sentido de que toda pena impuesta a  
oficiales por delito de robo, malver-  
sación de fondos, llevará como accesorio  
la separación del servicio, aun  
en el caso en que, por su naturaleza  
o extensión, no correspondiera ésta  
con sujeción a las reglas generales.

La modificación introducida consis-  
te en comprender los delitos contra  
la propiedad, pues algunas malversa-  
ciones consisten en verdaderos ataca-  
s contra la propiedad del Estado.

También publicará un decreto dis-  
poniendo que la revista de comisario  
se pasará en el presente mes como de  
costumbre.

En el de agosto se retrasará hasta el  
día 20 para acoplar el personal del  
Ejército a la plantilla de los nuevos  
presupuestos.

Los devengos serán los actuales re-  
glamentarios con las modificaciones es-  
tablecidas en la Real orden de primero  
del actual.

LOS SUCESOS DE BOLIVIA

La Legación de Bolivia en Madrid ha  
facilitado un cablegrama de su Go-  
bierno que dice:

"Los grupos rebeldes que asaltaron  
la Policía en Santa Cruz se rindieron  
incondicionalmente, huyendo al extran-  
jero los principales cabecillas. Reina el  
orden en toda la República."

EL VIAJE DE PRIMO DE RIVERA

MELILLA.—Antes de las once de la  
mañana se hallaban ocupadas las in-  
mediaciones del muelle por inmenso gen-  
tío.

Los barcos surtos en el puerto es-  
taban engalanados lo mismo que los  
muelles.

Cerca de las dos de la tarde avisa-  
ron los buques de guerra con sus ca-  
ñonazos la proximidad del cañonero  
que conducía al presidente.

Después de las dos de la tarde de-  
sembarcó el general Primo de Rivera,  
siendo saludado por Comisiones civi-  
les, Junta de Arbitrios, Comisiones  
militares, generales Fernández Pérez  
y Soriano, jefes y oficiales de los  
Cuerpos francos de servicio, una Co-  
misión de indígenas, presidida por  
Abd-el-Kader, y Comisiones de la zo-  
na sometida.

El general Sanjurjo se adelantó a  
saludar a Primo de Rivera y al gene-  
ral Aizpuru.

Luego marcharon al tinglado del  
muelle, donde se celebró la recepción  
civil, desfilando representaciones de  
las entidades melillenses.

Por enfermedad del general Aldave

El señor Sell dió cuenta al Juzgado  
y éste ordenó al alcalde de barrio, que  
había intervenido en el cierre, que pro-  
cediera a arrancar el candado.

Los agentes ejecutivos habían dejado  
en el interior de la casa a una sobrina  
del inquilino, de catorce años, que per-  
maneció varias horas encerrada.

Cádiz

LOS DEFENSORES DE COBA DARSA

ALGECIRAS.—Han llegado treinta  
soldados de los que formaron parte de  
la guarnición de Coba Darsa.

Esperábanles un gentío enorme, que  
los recibió con aclamaciones entusias-  
tas.

Zaragoza

UN AVISO A LAS SEÑORAS DEMASIA-  
DO... FRESCAS

ZARAGOZA.—El vicario capitular ha  
ordenado se fije a las puertas de los  
templos un aviso recomendando a las  
señoras más honestidad en los vestidos  
cuando vayan a los templos, que sien-  
do lugares de oración y recogimiento,  
es preciso ir con modestia y sin exhi-  
bir descote, brazos desnudos y faldas  
cortas, de un modo que constituye fal-  
ta de reverencia a la casa de Dios.

Al cerrar la edición

Detalles de la llegada de Primo de Rivera  
a Melilla

DISPOSICIONES OFICIALES

La "Gaceta" publicará hoy un Real  
decreto modificando el artículo 187  
del Código de justicia militar, en el  
sentido de que toda pena impuesta a  
oficiales por delito de robo, malver-  
sación de fondos, llevará como accesorio  
la separación del servicio, aun  
en el caso en que, por su naturaleza  
o extensión, no correspondiera ésta  
con sujeción a las reglas generales.

La modificación introducida consis-  
te en comprender los delitos contra  
la propiedad, pues algunas malversa-  
ciones consisten en verdaderos ataca-  
s contra la propiedad del Estado.

La modificación introducida consis-  
te en comprender los delitos contra  
la propiedad, pues algunas malversa-  
ciones consisten en verdaderos ataca-  
s contra la propiedad del Estado.

También publicará un decreto dis-  
poniendo que la revista de comisario  
se pasará en el presente mes como de  
costumbre.

En el de agosto se retrasará hasta el  
día 20 para acoplar el personal del  
Ejército a la plantilla de los nuevos  
presupuestos.

Los devengos serán los actuales re-  
glamentarios con las modificaciones es-  
tablecidas en la Real orden de primero  
del actual.

Los devengos serán los actuales re-  
glamentarios con las modificaciones es-  
tablecidas en la Real orden de primero  
del actual.

Los devengos serán los actuales re-  
glamentarios con las modificaciones es-  
tablecidas en la Real orden de primero  
del actual.

Los devengos serán los actuales re-  
glamentarios con las modificaciones es-  
tablecidas en la Real orden de primero  
del actual.

Los devengos serán los actuales re-  
glamentarios con las modificaciones es-  
tablecidas en la Real orden de primero  
del actual.

Los devengos serán los actuales re-  
glamentarios con las modificaciones es-  
tablecidas en la Real orden de primero  
del actual.

Los devengos serán los actuales re-  
glamentarios con las modificaciones es-  
tablecidas en la Real orden de primero  
del actual.

Los devengos serán los actuales re-  
glamentarios con las modificaciones es-  
tablecidas en la Real orden de primero  
del actual.

Los devengos serán los actuales re-  
glamentarios con las modificaciones es-  
tablecidas en la Real orden de primero  
del actual.

Los devengos serán los actuales re-  
glamentarios con las modificaciones es-  
tablecidas en la Real orden de primero  
del actual.

Los devengos serán los actuales re-  
glamentarios con las modificaciones es-  
tablecidas en la Real orden de primero  
del actual.

Los devengos serán los actuales re-  
glamentarios con las modificaciones es-  
tablecidas en la Real orden de primero  
del actual.

AVISO: CANDIDO MUÑOZ, dueño del Restaurant  
"Campoamor", comunica a su distinguida clien-  
tela que, por reformas en el mismo, hace sus servicios en el HOTEL  
FRANCES, del cual es propietario, y les atenderá con el mismo esmero  
HOTEL FRANCES.—Frente a la Estación del Vasco.

vo un tiroteo con la Policía, resultando  
ocho muertos y bastantes heridos de  
ambos bandos.

La tranquilidad se ha restablecido.

OTRA VEZ DERROTADO EL GOBIER-  
NO LABORISTA

LONDRES.—La Cámara de los Comu-  
nes ha celebrado sesión, y en ella fué  
derrotado el Gobierno por octava vez  
al aprobarse una proposición de libe-  
rales y conservadores por 171 votos  
contra 149.

La proposición era una enmienda al  
proyecto de ley referente a los segu-  
ros contra el paro forzoso.

El Gobierno combatió esta en-  
mienda.

FORMIDABLE TEMPORAL

OSTENDE.—A consecuencia de vio-  
lento temporal que reina en esta cos-  
ta han ocurrido bastantes naufragios.  
Fueron recogidos 26 cadáveres de  
marineros y pescadores.

Espérase todavía el regreso de mu-  
chos barcos de pesca, por cuya suer-  
te se teme.

Cotizaciones de Bolsa

Día 18 de Julio de 1924

Madrid

Table with 2 columns: Instrument (Interior, Exterior, Amortizable 5%, etc.) and Price (70,50, 85,05, 95,40, etc.)

CAMBIOS

Table with 2 columns: Currency (Francos, Libras esterlinas, Francos suizos, etc.) and Exchange Rate (38,40, 32,985, 137,50, etc.)

Barcelona

ACCIONES

Table with 2 columns: Location (Nortes, Alicante) and Price (317,50, 314,00)

Paris

CAMBIOS

Table with 2 columns: Currency (Pesetas) and Price (260,00)

Table with 2 columns: Currency (Libras, Dólares, Francos suizos, etc.) and Price (85,70, 19,63, 357,00, etc.)

De Trubia

Un banco que de-  
ambula

Hace días llegaron, enviados por el  
excelentísimo Ayuntamiento de Oviedo,  
unos bancos para ser colocados en la  
plazoleta donde da sus conciertos la  
Banda de música, y sobre este asunto  
vamos a tratar.

De primera intención, los referidos  
bancos fueron colocados en dicha plazo-  
leta; pero hace dos días, uno de los ci-  
tados bancos desapareció de su punto,  
sin que nadie diera noticia del "des-  
aparecido".

La mayor parte del pueblo pasó unos  
momentos indignada, creyendo, sin du-  
da, se tratara de alguna diablura. Más  
tarde, hemos podido averiguar el para-  
dero, pero sin saber quién lo había or-  
denado.

Nosotros esperamos que el señor  
Cuesta ordene se coloque nuevamente  
en su sitio el referido banco, pues,  
muy lógico, ellos fueron enviados para  
ser colocados, como antes decimos, en  
el paseo, y así debe ser.

Teatros y Cines

Villaviciosa

En el teatro Alonso, de ésta, debutó  
el pasado jueves la compañía cómico-  
dramática que acaudilla Alberto Se-  
rraño.

Puso en escena la comedia de Fe-  
lipe Sassone "Calla, corazón", que  
gustó al numeroso público que asis-  
tió a la función.

Descolló la labor del notable actor  
y director Serrano, así como la de la  
primera actriz, Consuelo Montejaro,  
muy bien secundados por el resto de  
la compañía, cuya labor satisfizo a la  
concurencia.

Hoy sábado se estrenará "Cristali-  
na", de los Quintero, de la que ha he-  
cho grandes elogios la crítica.

EXPOSICION DE TRABAJOS ESCOLARES

La de la Escuela nacional de Na-  
rancio pueden verla mañana, domingo,  
cuantas personas de acá y de allá quie-  
ran hacerlo. El observar los trabajos  
de los niños, estimula notablemente  
a la Escuela en su labor.—El  
maestro, José F. Artime.

Tarifa de Publicidad de REGIÓN

ANUNCIOS POR LINEAS

Table with 2 columns: Description (En plana de texto con fotograbado, etc.) and Price (1,50 línea, 0,60, etc.)

ANUNCIOS ECONOMICOS

Table with 2 columns: Description (Por palabras, hasta 15, etc.) and Price (0,75, 0,10)

Descuentos, según número de líneas  
o de inserciones que se contraten.

ESQUELAS

Table with 4 columns: Description (Los suscriptores tendrán un 10 por 100 de descuento, etc.), Preferente, En otra cualquier página, En Sección General

Todo anuncio pagará 0'10 ptas. de impuesto para la Hacienda  
Esta tarifa, que empezó a regir el 15 del corriente Junio, anula las anteriores

# Asturias en América

LA ASOCIACION DE NATURALES DE EL FRANCO DE LA HABANA

En su domicilio social, tuvo efecto la junta general de esta colectividad. Se informó sobre el estado económico y el número de socios, que demuestran su marcha de progreso, por lo que fué felicitada la directiva.

Fuó leída atenta carta del presidente de la elegación en La Caridad, participando la llegada del comisionado especial don Ramón Díaz, portador de importante cantidad para activar las obras de las escuelas, reformar el cementerio, etc.

El señor Díaz fué recibido por la Corporación municipal y autoridades de El Franco, quienes le han ofrecido incondicional apoyo a la Asociación.

Se acordó dar el pésame al distinguido asociado, ex alcalde de El Franco, don José María Gudín, por el fallecimiento de su señora madre política.

Se leyó atenta carta del Centro Asturiano aceptando el cuadro al óleo del notable pintor cubano Domingo Ramos, que la Asociación regala para el nuevo palacio social.

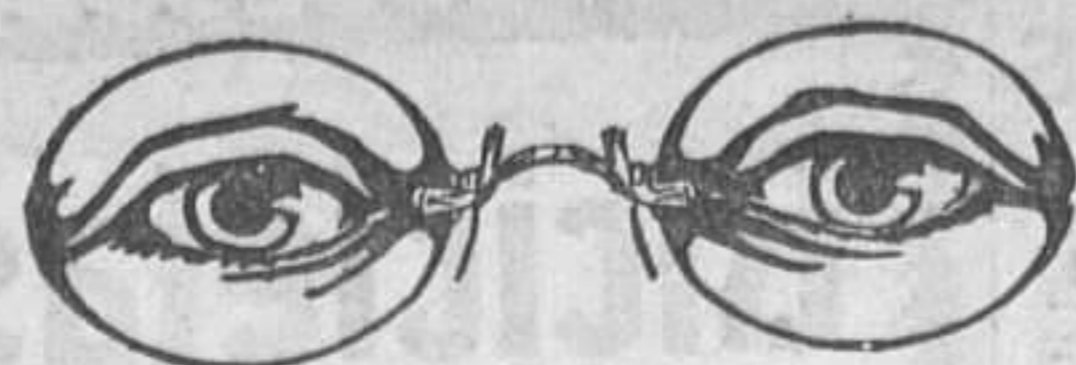
Se acordó nombrar una Comisión, que el día 20 vaya a despedir a los señores don Zoilo López, vicepresidente de la Asociación, y don Francisco Muñiz, vocal, que van a pasar el verano a España, en unión de sus distinguidas familias.

Fueron aprobados varios donativos benéficos hechos por la Asociación, y por último se leyó la siguiente carta oficial del alcalde de El Franco, que es motivo de gran satisfacción para todos los que pertenecen a la misma: "El Franco, 19 de mayo de 1924.

Asociación de Naturales de El Franco, Habana.

Señor presidente: Por causas ajenas a mi voluntad no contesté con más puntualidad a su muy estimada carta que ha tenido la atención de dirigir a esta Alcaldía por conducto del comisionado de esta Sociedad, don Ramón Díaz.

Conocedor de todo cuanto han hecho y piensan hacer los buenos hijos de este concejo que integran esa benemérita Asociación en favor de los intereses morales y materiales de su "patria chica", me cabe la satisfacción de transmitir a usted el agradecimiento del concejo y comunicarle que esta Corporación municipal, que tengo la honra de presidir, en sesión pública celebrada el día 20 de abril, acordó conceder un voto de gracias a esa Asociación por su desinteresada y constante labor cultural.



Fruela, 11

OVIEDO

Teléfono 540

Casa DUBOSC -:- OPTICA

Sucesor: TEODORO GRACIA

CRISTALES "PUNKTAL ZEISS"

Surtido completo en Optica -:- Despacho de recetas de oculistas -:- Gemelos para Teatro, Campo y Marina

Nada más honroso para ustedes que esa perseverancia que siempre han demostrado en persecución de la incultura; en la escuela se forman los ciudadanos conscientes y se adquieren las armas más útiles, más eficaces para vencer en la lucha por la vida.

En los presupuestos municipales que estamos formando, este Ayuntamiento consignará todo lo que pueda para las escuelas en construcción. Nuestro interés por todo lo que significa progreso es grande; queremos paz, cultura y mejoramiento social, y estamos decididos a que el granito de arena de nuestro esfuerzo vaya a la obra de regeneración nacional emprendida por el Directorio que rige los destinos de nuestra amada España.

Ruego a usted, señor presidente, haga extensivo a todos los miembros de esa Asociación el más cariñoso saludo de esta Corporación municipal, y reciba usted el testimonio de mi consideración más distinguida.

De usted atentamente, el alcalde de El Franco, *Francisco Ron.*

Fuó acogida esta carta con verdadero entusiasmo por la junta, porque ella significa un gran honor para la Asociación, y por haber logrado despertar la adhesión oficial a sus actos, en beneficio del pueblo.

Como dato curioso, nos place consignar que la Asociación de Naturales de El Franco lleva invertido en obras de reformas y mejoramiento de escuelas, veinticinco mil pesetas, y una cantidad muy importante como producto de suscripciones particulares, aparte de los fondos sociales, así como en donativos benéficos a cuantos han necesitado su ayuda.

## Letras de luto

Pola de Siero

Don Eduardo Merediz Miranda

Ha causado gran sentimiento la noticia del fallecimiento del que durante tantos años fué párroco de la inmediata villa de La Felguera, don Eduardo Merediz Miranda, natural de nuestro pueblo, en el que no sólo contaba con numerosos parientes, sino con el aprecio sincero de todo este vecindario.

Era don Eduardo justamente merecedor de que se le quisiera, pues a ello se había hecho acreedor con sus actos de bondad ilimitada. En todo momento ha exteriorizado su cariño a este su pueblo natal, siguiendo con indescriptible satisfacción cuanto afectara a la prosperidad y bienestar de nuestra Pola.

Le sorprendió la muerte cuando aún era joven y podía hacer mucho bien en este mundo.

Muy de veras lamentamos tan fatal desgracia, y con sus familiares compartimos el sentimiento que ello les produce en estos momentos.

Descanse en la paz del Señor el bueno de don Eduardo Merediz Miranda, y reciban los suyos nuestro más sentido pésame.

Anúnciese en REGION

## Espectáculos

Salón Toreno

Funciones para hoy, sábado, a las siete y cuarto y a las diez y media, con el siguiente programa:

Estreno de la película cómica en dos partes, intitulada "El colmo de la economía". Presentación de la bella y eminente actriz norteamericana, "Blanche Sweet", en la producción en cuatro partes, de gran mérito artístico, "Alma serena".

## Somatén Ablañense

Se convoca a los señores somatenistas que integran este Somatén para la reunión que el domingo 20 del corriente ha de celebrarse en el sitio y hora de costumbre.

Se advierte que aquellos que deseen asistir a la fiesta de Somatén y que hasta la actualidad no lo hayan hecho, se apresuren a hacerlo lo antes posible, pues pronto se cerrará el plazo de inscripción, para lo cual verán al señor cabo del pueblo, notificando su inscripción.

M. DURAN

## VIDA OBRERA

Oviedo

LA HUELGA DE PANADEROS

Anoche, a primera hora, nos comunicó el alcalde que estaba resuelta favorablemente la huelga de panaderos.

Es de alabar el buen resultado de las gestiones de quienes han llevado a cabo tal solución.

## Gran Pensión Astur

Casa instalada con elegancia y todo CONFORT. Ascensores. Calefacción central. Teléfonos. Cuartos de baño. PRECIOS MODERADOS

Montera, 53.--Gran Vía  
Teléfono 37-56. M.--Madrid

## BANCO GIJONES DE CREDITO

Capital: 12 millones de pesetas  
DOMICILIO SOCIAL

Corrida, núm, 48.-GIJON

Sucules. en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

BANCA, BOLSA Y CAMBIO  
CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses TRES Y MEDIO por ciento.

Reintegros a la vista

Consignaciones a vencimiento

A tres meses . . . . . 5 1/2 por 100  
A seis meses . . . . . 4 . . . . . por 100  
A un año . . . . . 4 1/2 por 100

CUENTAS CORRIENTES:

En Pesetas o Moneda Extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.

# Sección general de anuncios

## Automóviles JEWETT

Representante en Asturias:

Rafael Caso de los Cobos  
AVILES

## Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ

El día 22 de julio saldrá de GIJON (Musel) el rápido vapor correo de 16.000 toneladas.

FLANDRE

Admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.

Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, 300 pesetas, y para Veracruz, 443 (incluidos todos los impuestos).

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en Gijón.

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET Telegramas: PAQUET.--Teléfono, 666

ANEMICOS  
BEBED AGUA ARSENICAL DE



De venta:  
FARMACIA  
DONAPETRY

## Bodegas Canseco

Elaboración y exportación de vinos del país

Viuda e hijos de Matías D. Canseco

LEON



Hasta los loros lo repiten:

# KÉTOL

es el mejor dentífrico.



CREMA  POLVO

## A los contratistas de obras y constructores

Nuevo Taller de Carpintería y Ebanistería "LA INDUSTRIAL del NARCEA" - Cangas de Tineo  
 En este nuevo taller mecánico, se hace con gran rapidez, esmero y economía todo lo concerniente al ramo de Carpintería, contando para ello con gran cantidad de madera seca de castaño, maquinaria modernísima y personal competente.  
 Se sirven pedidos con gran rapidez a todos los pueblos de la provincia y se facilitan presupuestos gratis a quien los solicite, dirigiéndose por escrito a  
**"LA INDUSTRIAL DEL NARCEA" - Cangas de Tineo (Asturias)**

## Holland América Line ROTTERDAM

Servicio regular de vapores de pasaje entre los Puertos del Norte de España y los de CUBA-MEXICO

Próximas salidas para la HABANA, VERARU Z Y TAMPICO

Vapor "Leerdam" ....	{	Bilbao, 22 julio.
		Santander, 23 julio.
		Coruña, 25 julio.
		Vigo, 26 julio.
Vapor "Spaarndam"	{	Bilbao, 10 agosto.
		Santander, 11 agosto.
		Coruña, 13 agosto.
		Vigo, 14 agosto.
Vapor "Maasdam" ..	{	Bilbao, 2 setiembre.
		Santander, 3 setiembre.
		Coruña, 5 setiembre.
		Vigo, 6 setiembre.

Precio del pasaje en tercera clase, 424 pesetas.

Para toda clase de informes dirigirse a los Agentes

Sres. Pérez Ullivarri e Hijos, Bilbao.--D. Francisco García, Santander.--Sres. López y Sánchez, Coruña.--D. Joaquín Davila y Compañía, Vigo

## Compañía Hamburguesa Sudamericana

Para Montevideo y Buenos Aires, saldrá el 6 de agosto de 1924, del puerto de Gijón (Musel), el rápido trasatlántico

### ESPAÑA

que admite carga y pasajeros de tercera preferente, tercera especial y tercera ordinaria. Precio del pasaje, en tercera clase ordinaria: pesetas, 462,70, incluidos los impuestos.

## Hamburg América Linie

Para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires el 13 de agosto saldrá del puerto del MUSSEL (Gijón), el nuevo vapor

### BADEN

que admite carga y pasajeros, de primera, tercera especial y tercera clase ordinaria. Precio del pasaje en tercera clase ordinaria: pesetas 482,70, incluidos los impuestos.

Para informes, dirigirse al Consignatario en Gijón: **ANTONIO MORIYON.--Marqués de San Esteban, 20**

## Juliana y Compañía (S. en C.)

DESPACHOS DE ADUANA  
SEGUROS DE TODAS CLASES

TELEFONO 210  
APARTADO 49

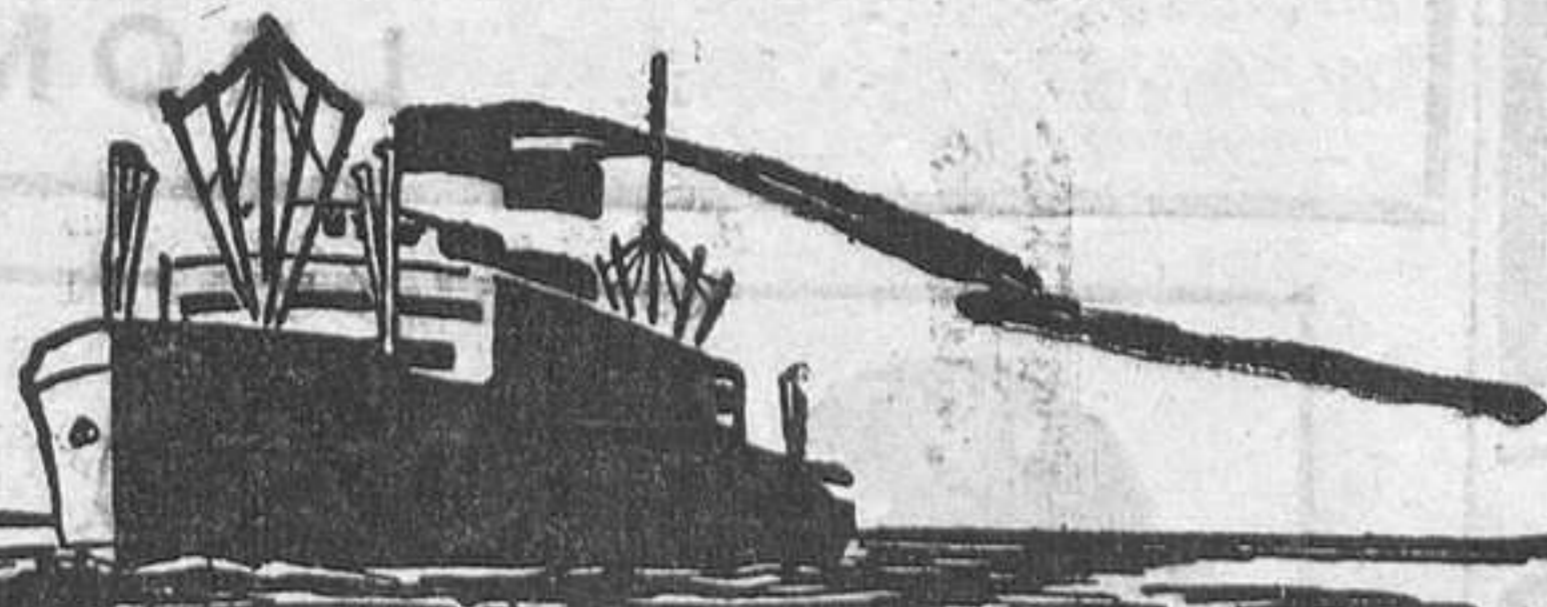
GIJON

Teléfonos de

**REGION**

Administración, 881

Dirección, 882



LINEA "ISAACS"  
LISBOA-GENOVA-LIVORNO  
DIRECTO

Vapor DELIA

Saldrá del Musel hacia el 22 de Julio

Para hueco y flete, entenderse con sus consignatarios en Gijón:

**Hijos de Casimiro Velasco**

Muelle Central de Fomento

## Bicicletas ¡¡ALLELUIA!!

¡¡ALLELUIA!!

Es la MÁQUINA que va a colocarse a la cabeza de todas, como lo prueba el hecho de que ha conquistado los primeros puntos en cuantas pruebas ha tomado parte.

Como propaganda y solamente por una temporada, las vendemos a  
**Ptas. 275, AL CONTADO y Ptas. 300, A PLAZOS**

**DOCE MESES DE CRÉDITO. - Ptas. 25 AL MES**

La famosa **¡¡ALLELUIA!!** es la máquina ideal para turismo.  
 DESCRIPCIÓN: Cuadro de 54 y 57 centímetros de altura. Esmalte negro escocés. Llantas de acero, esmaltadas en negro. Neumáticos desmontables. Sillín de dos hilos. Bomba de celuloide. Guía bajo y dos frenos.

## Noriega y Galindo S. A. L.

Posada Herrera, 8 OVIEDO Teléfono 7-55

## ¡Automovillistas!

La agencia exclusiva para Asturias de los

DODGE BROTHERS - RENAULT -  
 STUDEBAKER - BIGNAN SPORT -  
 CUBIERTAS ROYAL CORD - PRO-  
 DUCTOS RAYDO Y AMORTIGUA-  
 DORES GIANOLI

la tiene el

## Garage Moderno

Marqués de San Esteban. GIJON (Asturias),

El mejor taller de reparaciones, accesorios y piezas de recambio - Juegos de botas de todas las medidas - Stock de Bandajes, BERGOUNNAN, Aceites y grasas.

Oficinas. Teléfono. 594

Garage: Teléfono. 565

## Aza y Compañía GIJON.-APARTADO 179.-OFICINAS: MARQUES de SAN ESTEBAN 23 y 25

Almacén de hierros, vigas, chapas, ángulos, etc.  
 Tubería de hierro forjado, galvanizado y negro.  
 Accesorios para los mismos.  
 Materiales para minas y talleres.

CONSULTENSE PRECIOS

## Balneario de FUENTE SANTA

Temporada oficial: del 15 de Junio al 30 de Septiembre

Aguas sulfurosas y ferruginosas, arsenicales, de eficacia en las enfermedades de la piel, catarros, sífilis, anemia, clorosis, desórdenes menstruales, etc, etc.

Médico director: **D. SEBASTIAN PAMPLONA AZCONA**



Máquinas para coser y bordar  
 las de mejor resultado y las más elegantes

**WERTHEIM**

MAQUINAS ESPECIALES  
 de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España:

**RAPIDA, S. A.**

Aviñó, 9-Apartado, 738-Barcelona

Pídanse catálogos ilustrados, que se dan gratis

## FUNDACION-COLEGIO DE SAN FRANCISCO DE VILLAVICIOSA

Continuación de Valdediós

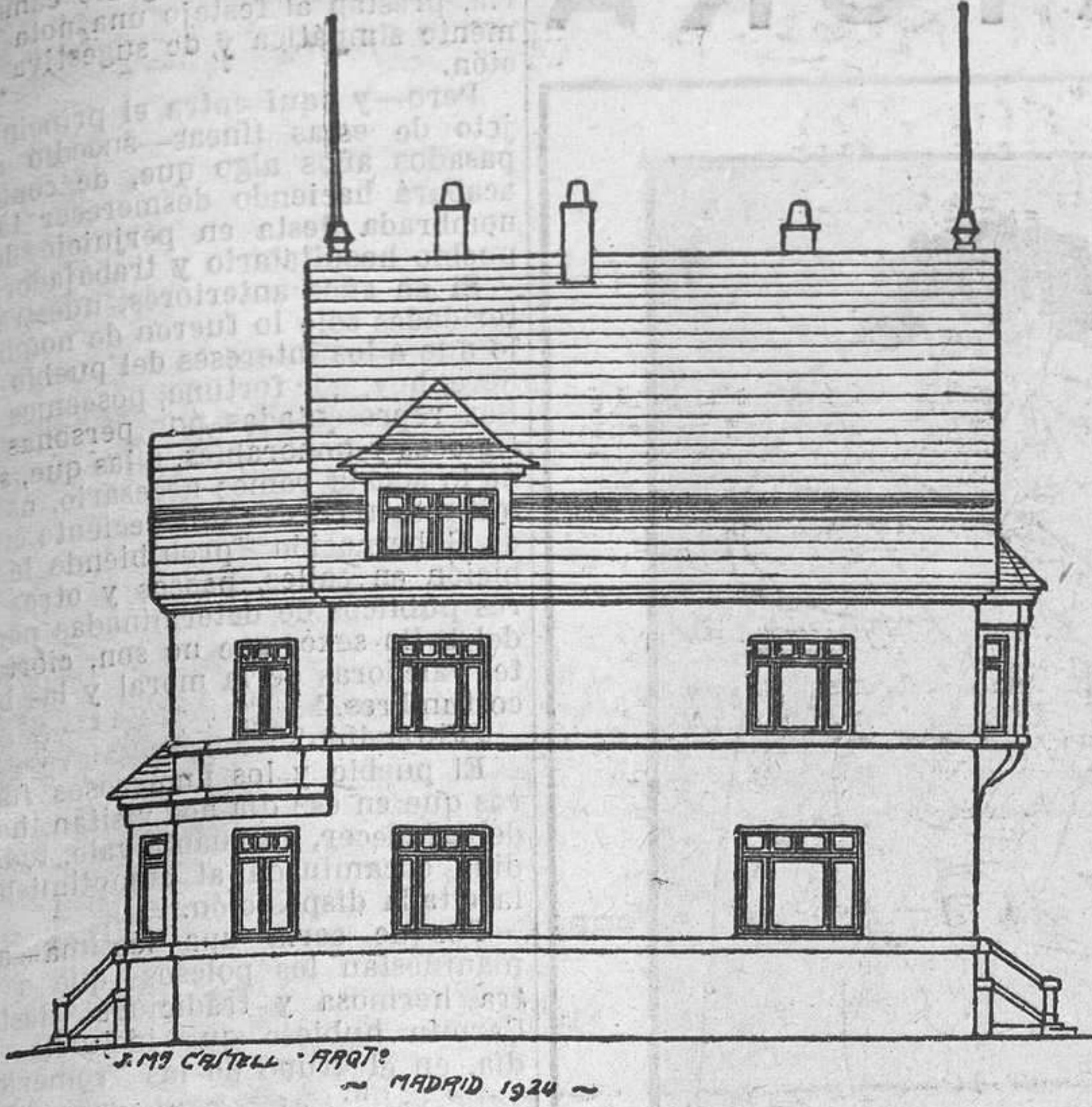
Se admiten alumnos internos, externos y mediopensionistas; de Primera enseñanza, Bachillerato, Comercio, Magisterio Eclesiástico, etc. - Dirijase la correspondencia al Director del Colegio.-Teléfono 87

# BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Agencia en Oviedo:

## Insula, Suárez y Compañía

Uría, 12, primero.-Teléfono 7-58



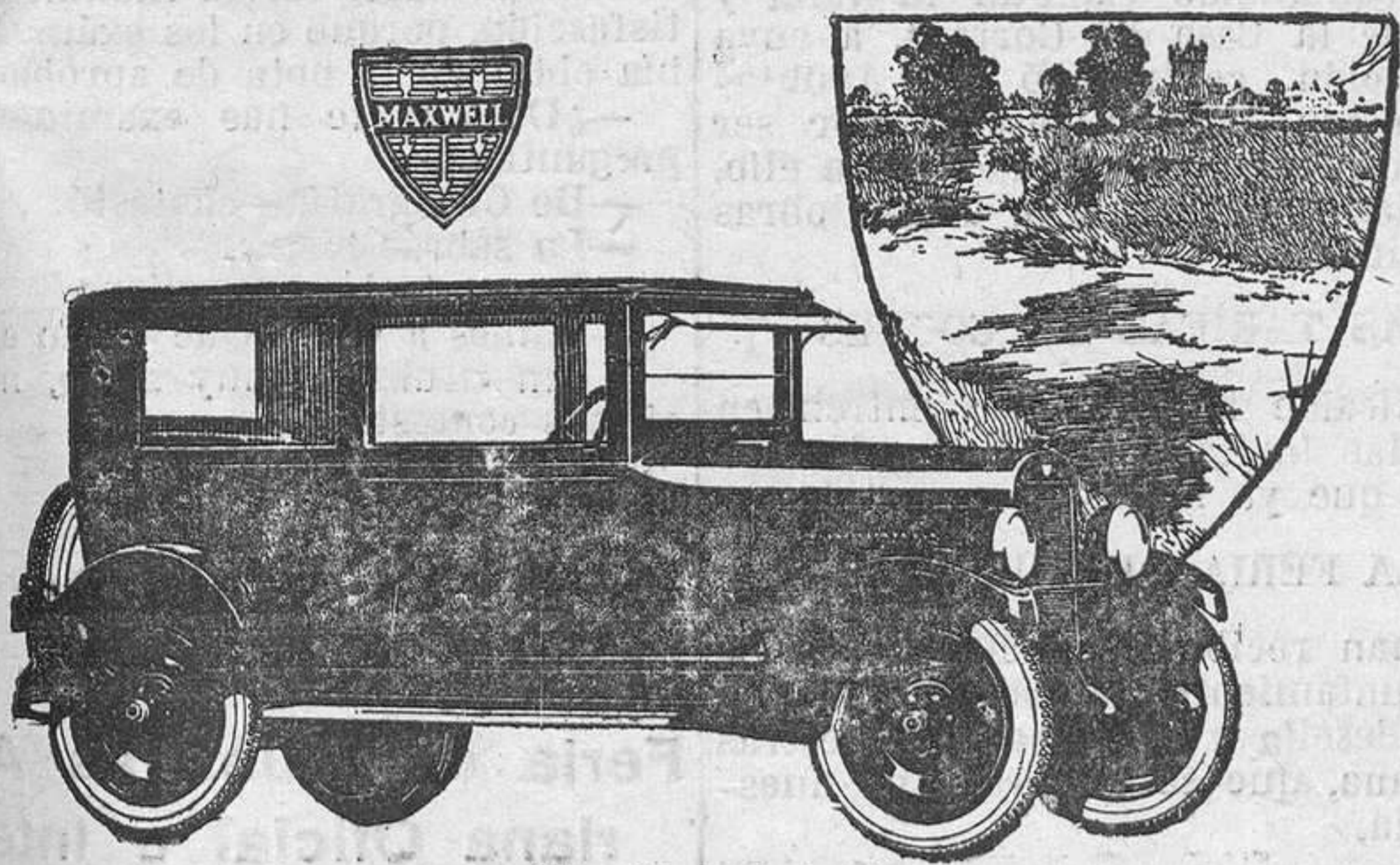
Este Banco hace a los Propietarios de fincas rústicas y urbanas, Préstamos por plazos de 5 a 50 años, reembolsables por anualidades divididas en dos semestres y calculadas de manera que el capital recibido se va amortizando paulatinamente con sólo el pago de la cuota semestral fijada durante el número de años convenido, al final de los

cuales, se encuentra el Prestatario con que ha reintegrado completamente su deuda mediante un sacrificio casi imperceptible. Con el pago del último semestre, queda saldado el préstamo sin necesidad de otorgar escritura de cancelación.

El Banco, mientras el Prestatario cumpla las obligaciones contraídas, no puede exigir el reembolso anticipado del capital; y, en cambio, el Prestatario tiene siempre la facultad de reembolsar todo o parte de su deuda anticipadamente.

**ESTOS PRESTAMOS NO ESTAN SUJETOS AL IMPUESTO DE UTILIDADES.**

Encontrándose en Oviedo un Señor Inspector, pueden tramitarse las operaciones con urgencia.



The Club Sedan

La mayor maravilla del buen Maxwell es la tremenda elasticidad de su motor, capaz de lanzar el coche desde la marcha lenta de cuatro kilómetros por hora, hasta su máxima velocidad en muy pocos metros, sin quitar la directa, a plena carga de viajeros, y lo mismo en llano que en pronunciadas pendientes. Esta cualidad la tiene el buen Maxwell tan desarrollada, que no es posible darse una idea de ello sin probarlo. El Automóvil Salón os ofrece un paseo de prueba, en el tipo de coche abierto o cerrado que deseáis.

**AUTOMOVIL SALON**

Apartado 117—GIJON

The Good  
**MAXWELL**

# URANIA



**Campeón mundial  
de resistencia**

...la que al fin comparará usted.

Venta al contado y a plazos

Agencia exclusiva para Asturias:

**ELECTRA MECANOGRÁFICA**

Rúa, 11 - Oviedo - Teléfono 942

# POR UNA FUENTE CARICATURA

## LO QUE PIDE EL SEÑOR CARROCERA

El abracadabrante señor Carrocera ha vuelto a visitarnos. Nosotros le hemos acogido con el afectuoso regocijo de siempre. Es grato, en las duras horas que el periodismo impone, un momento de expansión. El señor Carrocera nos hace esta caridad.

Ayer, que como siempre *quidquid vicebat versus erat*, nos entregó el legajo que verán nuestros amigos lectores.

En él pide a las autoridades determinados arreglos para una fuente que existe en el barrio de Buenavista. Es natural que el señor Carrocera se interese por el arreglo de las fuentes; él que, sin saberlo, ha bebido en la de Castalia... con tanto derecho como algunos poetas.

Dice así el legajo:

### UNA NECESIDAD APREMIANTE

En demanda de auxilio y autorización, acuden a nuestro excelentísimo Ayuntamiento los vecinos del barrio de Buenavista, como uno de los puntos de ensanche de Oviedo, sano y pintoresco, adonde en la actualidad se están edificando varias casas a orilla de la carretera, camino de mucho tránsito, por ser punto de circulación de los concejos de Proaza, Teverga, Quirós, Luarca y Castropol y otros varios.

Siendo también lugar ameno de los paseos propios del tiempo a nuestros ovetenses.

Pues es hasta vergonzoso en el centro del pueblo y a orillas de la carretera se halla un manantial llamado Fuente Cortina, reconocido como agua potable, y existe un espacioso terreno, servicio de la fuente, para la comodidad del público, y lo favorece con dos opulentos y frondosos árboles de negrillo que lo adornan con sus ramajes a la referida fuente.

Aún hay más, que es muy serio: hace un tiempo se comenzó la reparación del arreglo de dicha fuente, y por desidencias de los ediles políticos salientes, discutiendo cuál era el candidato de este distrito, quedaron paralizados los trabajos. Sólo hicieron un pozo en el centro del manantial, de dos metros de profundidad; que en la actualidad se reconcentran las aguas sucias, sin resguardo de ninguna clase, con eminente peligro, dando lugar a caerse las criaturas dentro del pozo, como así sucedió hace poco, que, por la Providencia, fué salvada, aparte de estar adosado al colegio-escuela municipal de niñas, pues nada diremos del peligro que corren las alumnas; pudiendo evitarse esta responsabilidad a que diera lugar.

Ahora bien. ¿Vamos a enumerar las imperiosas necesidades de que carecen los vecinos del pueblo de Buenavista del alimento más necesario, que es el agua, que el poder supremo dejó al alcance de todo el mundo?, que es a lo que tienen derecho: a suplicar y pedir se ponga en condiciones, por higiene y salud pública, puesto que están sujetos a pagar el tributo municipal en ayuda de sus cargas, aunque, al igual que otras parroquias; pero éstas disfrutan de los beneficios y comodidades, y si sólo estos vecinos se ven obligados a abandonar los quehaceres, el hogar de familia, para caminar una distancia de un kilómetro por el servicio de agua, que es de tanto consumo, ya sea La Argañosa, Olivares y Silla del Rey.

Hoy, el cambio del nuevo régimen, con nuestra Administración moderna, que creemos será acertadísima, no permitirá pasar más tiempo sufriendo nuestros convecinos, por ser acreedores de la alimentación de agua de tan marcada necesidad. También hay lugar espacioso para hacer un abrevadero para los ganados de tránsito y de la localidad, que resultaría muy útil.

Y para mayor abundamiento y pronto reparo de las obras tan necesarias y apremiantes, por si no está al alcance de la autoridad local, ofrecen los vecinos la mayor parte de materiales y mano de obra, medio de aliviar a las cargas municipales, pues el propietario don Joaquín Santirso ofrece todo el ladrillo necesario.

Confiados todos del celo del señor alcalde y demás Corporación al bien que sienten por sus administrados, or-



## LA LEY Y EL RIMEL

--¿Me quieres decir por qué te pintarrajas tanto?  
--¡Pero, mamá!... ¿No sabes que el Ayuntamiento ha ordenado que se pinten todas las fachadas de la ciudad?

(Dibujo de García Cabral)

dene se practiquen las diligencias necesarias.

Por el celoso y activo señor Casariego en muchas ocasiones lo tiene demostrado.

cual a discutir no me atrevó, vistas las obras que tiene efectuado. Si mucho tiene de competente con su manera de ser, por su nobleza y obediente de todos se hace querer. Sin olvidar al señor alcalde, tan atento y tan amable. Pues hablo con claridad, en bien de la humanidad.

Acogiéndose a la ayuda de los vecinos, para poner en condiciones el manantial de la fuente indicada, sitio hermoso y placentero, apropiado, donde hacen reposo los paseantes ovetenses que se extienden por esa zona.

Si los grandes son modelo por adentro y por afuera, aplaudirán con anhelo lo que firma

CARROCERA

## Trenes especiales a Pola de Siero

La Compañía de los Ferrocarriles Económicos de Asturias, con motivo de la romería que se celebrará el lunes 21 del actual en Pola de Siero, pondrá en circulación, además de los trenes ordinarios, los especiales siguientes:

### Trenes de ida.

- Tren núm. 31, que saldrá de Oviedo a las 14,30.
- Tren núm. 33, que saldrá de Oviedo a las 16,30.
- Tren núm. 51, que saldrá de Noreña a las 15,30.
- Tren núm. 53, que saldrá de Noreña a las 16.

### Trenes de regreso.

- Tren núm. 34, que saldrá de Pola a las 21.
- Tren núm. 36, que saldrá de Pola a las 22.
- Tren núm. 38, que saldrá de Pola a las 23,30.

Todos estos trenes tendrán parada en las estaciones comprendidas entre Oviedo y Pola de Siero, y se expendrán billetes a precio reducido.

Anúnciese en REGIÓN

## Dietario gijonés

### RECORDANDO UNA PETICION

Por telegrama se recordó al encargado del ministerio de Hacienda y al director general de Comunicaciones la petición formulada con fecha 21 de abril, solicitando explotar la valla y solar de la Casa de Correos, a cuya adquisición contribuyó el Ayuntamiento con 125.000 pesetas, por ser época de ferias y apropiada para ello, redundando en beneficio de las obras de caridad.

### LAS TARIFAS DE COCHES

El alcalde ha ordenado entreñ en vigor las tarifas para los coches de punto, que ya han sido repartidas.

### LA FERIA DE MUESTRAS

Se han recibido las adhesiones de los Ayuntamientos de Gozón, Villayón y Ribadesella a la Feria de Muestras Asturiana, que se celebrará en nuestra villa.

### VISITA DE CUMPLIMIENTO

Los señores alcalde, coronel, Ayesta, Suárez del Villar, Jove, Valdés Hevia, González Rodríguez y Tuya y Fernández (don Gustavo), por el Club de Regatas, han visitado anteayer, en Deva, a la señora condesa viuda de Revillagigedo, para cumplimentarla, como es de costumbre.

### DE POLA DE SIERO

## Para las autoridades

En cierta ocasión oímos clasificar las romerías en dos grupos: romerías, propiamente tales, y "romerionas".

Entre estas últimas incluía nuestro clasificador aquellas fiestas de tal índole a las que, gente de cierta ralea tenía fácil acceso haciendo que las personas decentes se retrajesen de asistir a las mismas. Desgraciadamente, la inmensa mayoría de los indicados festejos asturianos se han ido incluyendo en este grupo.

Al primero sólo pertenecen ya muy contadas, entre las que figura, en primera línea, la tradicional y hermosa romería del Carmín, próxima a celebrarse en esta pintoresca villa. y en

la que, confundidas la aristocracia la democracia en amigable camaradería, prestan al festejo una notable simpatía y de sugestiva atmósfera.

Peró—y aquí entra el principal objeto de estas líneas—sucedió en pasados años algo que, de continuo acabará haciendo desmerecer tan nombrada fiesta en perjuicio de nuestro hospitalario y trabajador.

Si en años anteriores, nuestras autoridades sólo lo fueron de nombre, lo que a los intereses del pueblo se refiere, hoy, por fortuna, poseemos algunas representadas por personas piadosas y honorables, a las que, si no lo considramos necesario, nos permitimos recordar una reciente circula de Gobernación "prohibiendo la exhibición en calles, paseos y otros lugares públicos de determinadas personas del bello sexo, que no son, ciertamente, valedoras de la moral y las buenas costumbres."

¿Entendido?

El pueblo y los numerosos forasteros que en ese día nos visitan, habrán de agradecer, en cuanto vale, toda medida encaminada al cumplimiento de la citada disposición.

Porque sería una lástima—así manifiestan los polesos—que a nuestra hermosa y tradicional fiesta del Carmín hubiese que incluirle, algún día, en el grupo de las "romerionas".

P. PIN

## HISTORIAS PINTORESCAS

### ¿Qué es un cabo?

Conocemos un niño de unos diez años, muy inteligente y muy de su ciudad...

Es decir, que él gusta de estar entre los mayores, tomar parte en sus conversaciones y tratar de todo, entiendo o no entienda.

En fin, Luisito es muy simpático muy entrometido.

El tiene conversación para siete la vez, y jamás vacila en contestar aunque se le pregunte acerca de cuadratura del círculo.

Acertadamente, pocas veces contesta, porque, como es muy atolondrado apenas se fija en las explicaciones que le dan en el Colegio.

Pero, como decimos, callar no calla. Días pasados, volvía radiante de satisfacción, porque en los exámenes había obtenido la nota de aprobado.

—¿De qué te has examinado?—preguntamos.

—De Geografía—contestó.

—La sabrás bien...

—Pregunte lo que quiera.

—Vamos a ver: ¿Qué es un cabo?

Y sin titubear, muy serio, muy seguro, nos contestó:

—Un soldado ascendido...

## DE GIJON

### Feria de Muestras Asturiana Oficial e Internacional

Relación de cantidades suscritas para la celebración de este certamen mercantil:

	Pesetas
Suma anterior.	34.350
García y Díaz, de Nueva York	1.000
Compañía del Ferrocarril de Langreo	1.000
Unión de Armadores de buques pesqueros	500
Sucesores de Morgan Elliot, Erhardt Alvargonzález y C. <sup>ta</sup>	300
La Compañía de Maderas	250
Angel Corugedo y C. <sup>ta</sup>	250
Saturnino Acuña	200
Victor Fernández	200
Otto Gerdtzen	200
Macario Menéndez	200
S. A. Gijón Fabril	200
Hijos de José Alonso (S. C.)	150
Joaquín García e Hijos	150
Herrería, Cuesta y C. <sup>ta</sup>	150
TOTAL	39.350

IMPRESA DE LA EDITORIAL GRÁFICA ASTURIANA MELQUIADES ALVAREZ